

LETTORE DVD/CD E VIDEOREGISTRATORE

DPVR-6600



Manuale d'uso

Sommario

Precauzioni	2	Suggerimenti per la registrazione OTR e con il timer	14
Sicurezza del laser	2	Copia di una videocassetta	15
Importante	2	Registrazione dal DVD al videoregistratore	15
Alimentazione	2	Visualizzazione dello stato	15
Avvertenza per la condensa	2	Contatore di tempo reale	15
Attenzione	2	Funzioni automatiche	15
Posizionamento	2	Utilizzo del DVD	16
Nota sul riciclaggio	2	Riproduzione di base	16
Dischi riproducibili	3	Funzioni generali	16
Dischi non riproducibili	3	Menu del disco	16
Informazioni importanti sul copyright	3	Menu del titolo	16
Simboli utilizzati in questo manuale	3	Richiamo della schermata di un menu durante la riproduzione	16
Panoramica delle funzioni	4	Riproduzione di MP3	16
Pannello anteriore	4	Ripresa	17
Display	4	Pausa	17
Telecomando	5	Riproduzione passo a passo	17
Inserimento delle batterie	5	Riproduzione rapida con voce x1,3 e x0,8	17
Commutazione DVD/VCR	5	Ricerca rapida in avanti / a ritroso	17
Pannello posteriore	6	Ricerca lenta in avanti / a ritroso	17
Impostazione del DVD/videoregistratore	6	Zoom	17
Prima di collegare l'unità	6	Lingua audio	18
Collegamento a un televisore	6	Lingua dei sottotitoli	18
Per un audio migliore (per le funzioni DVD) Modalità di ingresso esterno (per le funzioni del videoregistratore)	7	Angolazione telecamera	18
Uso delle videocassette	8	Modalità audio in stereo	18
Sistema TV a colori	8	Virtual Surround	18
Accensione del DVD/videoregistratore	8	Ricerca tracce	18
Modifica della lingua scelta	8	Ricerca capitolo/ titolo	19
Impostazione dell'ora	8	Ricerca temporale	19
Memorizzazione dei programmi televisivi	9	Impostazione dei marcatori	19
Memorizzazione automatica delle emittenti	9	Ripetizione	19
Memorizzazione manuale delle emittenti	9	Riproduzione programmata	20
Saltare le posizioni di programma	10	Riproduzione casuale	20
Riprogrammazione delle posizioni di programma	10	Informazioni a video	20
Utilizzo del videoregistratore	11	Impostazione del DVD	22
Funzioni del videoregistratore	11	Impostazione della lingua	22
Riproduzione	11	Impostazione del display	22
Riproduzione ripeti auto	11	Impostazione dell'audio	23
Selezione dell'immagine	11	Controllo genitori	23
Riavvolgimento automatico	12	Altre impostazioni	23
Ricerca rapida	12	Per ripristinare tutte le impostazioni della schermata impostazione	24
Ricerca indice	12	Guida all'individuazione e alla risoluzione dei problemi di funzionamento	25
Ricerca temporale	12	Dati tecnici	26
Sistema suono stereofonico Hi-Fi	12	Manutenzione	27
Registrazione	13	Dichiarazione di conformità	Copertina posteriore
OTR (Registrazione One-Touch)	13		
Registrazione con il timer	13		

Accessori in dotazione

- Telecomando
- Due batterie R6 (AA)
- Cavo RF
- Cavo scart
- Manuale d'uso

Numero di Modello/Serie

Quest'apparecchio ha un numero di serie riportato sul pannello posteriore. È consigliabile annotare il numero di serie e conservarlo.

Numero di modello: DPVR-6600

Numero di serie: _____

Precauzioni

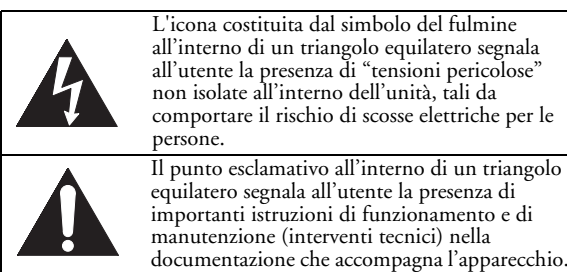
AVVERTENZA:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O DI FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.



ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONI, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO COMPONENTI PER I QUALI L'UTENTE PUÒ EFFETTUARE INTERVENTI TECNICI. A TALE SCOPO, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.



Sicurezza del laser

Questa unità utilizza un raggio laser. Poiché il dispositivo può causare lesioni agli occhi, solo il personale qualificato è autorizzato a rimuovere il coperchio o ad effettuare interventi tecnici su questo apparecchio.

ATTENZIONE:

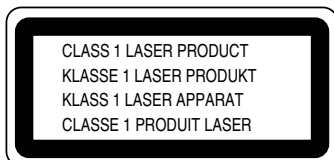
L'USO DI COMANDI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE INDICATE NEL PRESENTE MANUALE POSSONO PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

ATTENZIONE:

IN CASO DI APERTURA E DI ANNULLAMENTO DEL DISPOSITIVO DI SINCRONIZZAZIONE, LE RADIAZIONI DEL RAGGIO LASER DIVENTANO VISIBILI. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL RAGGIO.

POSIZIONE:

- STAMPATA SUL RETRO



Importante

- Con questo lettore DVD, utilizzare solo dischi contrassegnati con il marchio DVD.
- Con questo videoregistratore, utilizzare solo cassette contrassegnate con il marchio VHS.

Alimentazione

L'alimentazione elettrica viene fornita quando la spina di alimentazione è introdotta in una presa CA da 220-240 V~, 50 Hz. Per utilizzare l'unità, accenderla premendo il tasto **STANDBY-ON**.

AVVERTENZA: ALL'INTERNO CI SONO PARTI SOTTO TENSIONE. NON RIMUOVERE NESSUNA VITE.

Avvertenza per la condensa

Se si trasferisce l'unità da un luogo caldo a uno freddo, o se si riscalda un locale freddo o ad umidità elevata, all'interno dell'unità può formarsi condensa. Non utilizzare l'unità per almeno 2 ore, fino a quando l'interno non sarà asciutto.

Attenzione

- 1) Non cercare di aprire la parte esterna dell'apparecchio. All'interno non vi sono componenti per i quali l'utente può effettuare interventi tecnici. Far eseguire la manutenzione da personale qualificato.
- 2) Le fessure e le aperture situate sui lati o sul fondo dell'unità servono per la ventilazione. Per assicurarsi un funzionamento affidabile e per proteggere l'unità dal surriscaldamento, queste aperture non devono essere bloccate o coperte. Evitare l'installazione in luoghi chiusi, ad esempio librerie, a meno che si possa provvedere ad una ventilazione adeguata.
- 3) Tenere l'unità lontano da radiatori o da altre sorgenti di calore.
- 4) Evitare di utilizzare campi magnetici forti.
- 5) Non introdurre oggetti di nessun tipo nell'unità attraverso le fessure o le aperture dell'apparecchio, perché essi potrebbero toccare parti sotto tensione elettrica o mettere in corto circuito alcune parti, provocando incendi o folgorazioni.
- 6) Non versare mai liquidi su questa unità. Se si versa del liquido ed esso penetra nell'unità, consultare personale di assistenza qualificato.
- 7) Non posizionare l'unità verticalmente. Usare l'unità solo in posizione orizzontale (piana).
- 8) Prima di cercare di utilizzare l'unità, accertarsi che la modalità di registrazione con il timer sia posizionata su "OFF".
- 9) Quando si spegne il prodotto mentre il cavo di alimentazione è collegato, esso passa in modalità di attesa.
- 10) Non appoggiare oggetti combustibili sul videoregistratore (ad es. candele).
- 11) Prima di spostare l'unità assicurarsi di rimuovere i dischi e di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Posizionamento

Non posizionare l'unità direttamente sopra o sotto il televisore. Assicurarsi che ci siano almeno 20 cm di distanza tra l'unità e il televisore e che l'aria possa circolare liberamente attraverso le aperture di ventilazione dell'unità.

Nota sul riciclaggio

I materiali usati per l'imballaggio di questo prodotto sono riciclabili e possono essere riutilizzati. Smaltire qualunque materiale in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di riciclaggio.

Per smaltire l'apparecchio, attenersi ai regolamenti e alle normative locali. Le batterie non vanno mai buttate o bruciate, bensì smaltite in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di rifiuti chimici.



Dischi riproducibili

Questa unità è in grado di riprodurre i seguenti dischi.

- DVD-Video con codice regionale 2 o ALL (*1, 2, 3, 5, 7)



- DVD+R/RW (*1, 4, 5, 6, 7)



- DVD-R/RW (*1, 5, 6, 7, 8, 9)



- CD audio (*5, 7)



- CD-R/RW compresi file MP3 (*5, 6, 7, 8, 9)



MP3

- DTS-CD (*5, 7)

DVD è un marchio di DVD Format /Logo Licensing Corporation.

Nota:

- *1: Questa unità è conforme al sistema di colore PAL. È inoltre possibile riprodurre dischi registrati con il sistema NTSC attraverso un televisore PAL.
- *2: I codici regionali 2 o ALL sono contrassegnati sui DVD come segue.



- *3: Alcuni dischi DVD-Video non funzionano come descritto nel presente manuale conformemente alle intenzioni dei produttori dei dischi stessi.
- *4: È possibile riprodurre solamente dischi registrati in formato video e finalizzati. I dischi non finalizzati non possono essere riprodotti.
A seconda dello stato di registrazione, un disco potrebbe non essere riprodotto correttamente (ad esempio l'immagine o l'audio potrebbero non essere chiari).
- *5: I dischi graffiati o macchiati potrebbero non essere riproducibili.
- *6: Alcuni dischi non possono essere riprodotti per via di condizioni di registrazione incompatibili, caratteristiche del registratore o proprietà particolari dei dischi stessi.
- *7: È possibile riprodurre i dischi riportanti le marcature sopraindicate. Se si utilizzano dischi non standardizzati,

questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurli. Se anche fosse in grado di riprodurli, la qualità dell'audio o dell'immagine ne risulterebbe pregiudicata.

- *8: Se il disco ha uno spazio di registrazione limitato (dimensione del disco inferiore a 55 mm), potrebbe non essere riproducibile.
- *9: Non incollare carta o applicare adesivi sul disco. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe danneggiare il disco e impedirne la corretta lettura.

Dischi non riproducibili

- **Non riprodurre MAI i dischi di seguito elencati. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare problemi di funzionamento!**

DVD-RAM

CD-I

Photo CD

Video CD

DVD con codici regionali diversi da 2 o ALL

DVD-ROM per personal computer

CD-ROM per personal computer

- **Sul seguente disco l'audio POTREBBE NON essere udibile.**

Super Audio CD

DVD-Audio

- Nota:** • È possibile riprodurre solamente l'audio registrato sul normale strato CD.
Non è possibile riprodurre l'audio registrato sullo strato ad alta densità del Super Audio CD.

- Qualsiasi altro disco privo delle indicazioni di compatibilità.

Informazioni importanti sul copyright

DVD:

Sono vietate la copiatura, la diffusione, l'esecuzione in pubblico e il prestito non autorizzati dei dischi.

Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione dei copyright, protetta da brevetti statunitensi e da altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione dei copyright deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso solo per usi domestici e altre visioni limitate se non autorizzato altrimenti da Macrovision. Ricostruzioni o disassemblaggio sono proibiti.

Registratore per videocassette:

La registrazione non autorizzata o l'utilizzo della programmazione di trasmissione televisive, di videocassette, di film o di altro materiale protetto da copyright potrebbe costituire una violazione delle leggi sul copyright applicabili. Si declina qualunque responsabilità per la duplicazione o l'utilizzo non autorizzati o per altri atti che violano i diritti dei detentori del copyright.

Simboli utilizzati in questo manuale

In alcuni titoli e note del presente Manuale compaiono i simboli indicati qui di seguito, con il relativo significato:

DVD-V

: La descrizione si riferisce alla riproduzione di dischi DVD-Video.

CD

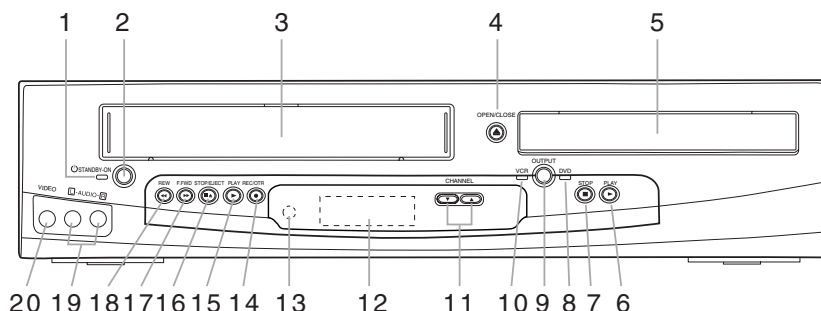
: La descrizione si riferisce alla riproduzione di CD audio.

MP3

: La descrizione si riferisce alla riproduzione di dischi MP3.

Panoramica delle funzioni

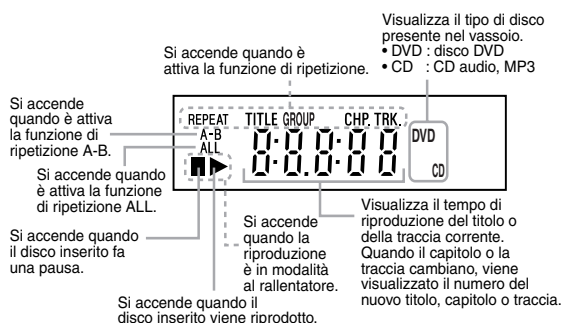
Pannello anteriore



1. **Spia \odot STANDBY-ON**
La spia è accesa quando l'unità è accesa.
2. **\odot STANDBY-ON**
Per accendere o spegnere l'unità.
3. **Vano cassette**
4. **OPEN/CLOSE (DVD)**
Per aprire o chiudere il vassoio portadischi.
5. **Vassoio portadischi**
6. **PLAY \blacktriangleright (DVD)**
Per avviare la riproduzione del disco.
7. **STOP \blacksquare (DVD)**
Per arrestare la riproduzione.
8. **Spia DVD OUTPUT (verde)**
La spia è accesa quando l'unità è in modalità DVD. Accertarsi che questa spia sia accesa prima di utilizzare il lettore DVD.
9. **OUTPUT**
Per selezionare la modalità DVD o videoregistratore.
10. **Spia VCR OUTPUT (verde)**
La spia è accesa quando l'unità è in modalità di videoregistrazione. Accertarsi che questa spia sia accesa prima di utilizzare il videoregistratore.
11. **CHANNEL (VCR)**
Per cambiare i canali TV.
Per regolare manualmente il tracking durante la riproduzione.
12. **Display**
13. **Sensore telecomando**
14. **REC/OTR (VCR)**
Premere una volta per avviare la registrazione o ripetutamente per avviare la registrazione One-Touch.
15. **PLAY \blacktriangleright (VCR)**
Per avviare la riproduzione della videocassetta.
16. **STOP/EJECT (VCR)**
Per arrestare la riproduzione
Per espellere la videocassetta in modalità di arresto.
17. **F.FWD $\blacktriangleright\blacktriangleright$ (VCR)**
Per fare avanzare velocemente il nastro.
18. **REW $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ (VCR)**
Per riavvolgere il nastro.
19. **Prese jack per l'ingresso AUDIO**
Collegare qui i cavi audio provenienti dalle prese jack di uscita audio di un camcorder, di un altro videoregistratore, o di una sorgente audio.
20. **Presa jack per l'ingresso VIDEO**
Collegare qui il cavo proveniente dalla presa jack di uscita video di un camcorder, di un altro videoregistratore, o di una sorgente audiovisiva (lettore dischi laser, lettore dischi video, ecc.).

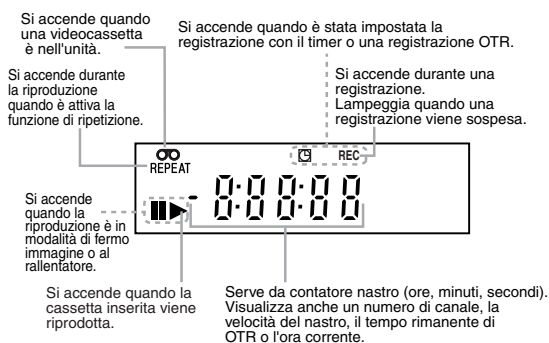
Display

Modalità di uscita DVD



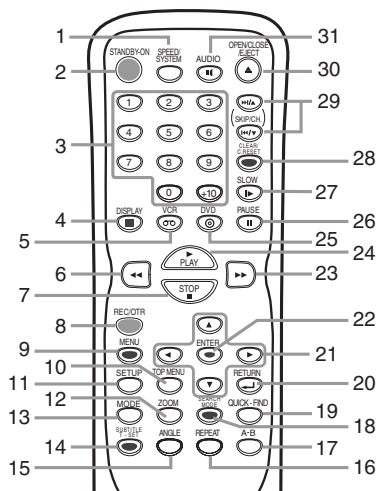
- - - -	Nessun disco inserito o visualizzazione del menu DVD
OPEN	Apertura del vassoio
CLOSE	Chiusura del vassoio
Load	Caricamento del disco o accensione del lettore

Modalità di uscita VCR



- I simboli \odot , \square e REC scompariranno quando si imposta questa unità in modalità DVD. Tuttavia, la funzione indicata da ciascun simbolo è comunque attiva.

Telecomando



1. **SPEED/SYSTEM (VCR)**
Per modificare la velocità di registrazione.
(per questa unità è disponibile soltanto la funzione SPEED)
2. **STANDBY-ON**
Per accendere o spegnere l'unità.
3. **Tasti numerici 0-9**
Per selezionare voci numerate dalla schermata del menu. (DVD)
Per selezionare direttamente capitoli, titoli o tracce. (DVD)
Per selezionare un canale. (VCR)
+10 (DVD)
Per inserire numeri dal 10 in su.
4. **DISPLAY**
Per visualizzare la modalità di riproduzione corrente. (DVD)
Per visualizzare l'ora corrente, il contatore nastro e il numero di canale. (VCR)
5. **VCR**
Premere questo pulsante prima di utilizzare il telecomando per le funzioni del videoregistratore.
6. **◀◀**
Per effettuare una ricerca a ritroso. (DVD)
Per riavvolgere il nastro. (VCR)
7. **STOP ■**
Per arrestare la riproduzione. (DVD)
Per arrestare la riproduzione o la registrazione. (VCR)
8. **REC/OTR (VCR)**
Premere una volta per avviare la registrazione o ripetutamente per avviare la registrazione One-Touch.
9. **MENU**
Per richiamare il menu principale di un DVD. (DVD)
Per richiamare LISTA FILE. (DVD)
Per richiamare il menu del videoregistratore. (VCR)
10. **TOP MENU (DVD)**
Per richiamare il menu titoli di un DVD.
Per ritornare al file principale della gerarchia più alta in PROGRAMMA e in LISTA FILE.
11. **SETUP (DVD)**
Per accedere o nascondere il menu di impostazione DVD.
12. **ZOOM (DVD)**
Per ingrandire una parte dell'immagine.

Inserimento delle batterie

- 1) Aprire il coperchio del vano batterie.
- 2) Inserire due batterie R6(AA), orientandone correttamente le polarità.
- 3) Chiudere il coperchio.

Nota:

- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline e al manganese.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.



13. **MODE (DVD)**
Per impostare la riproduzione programmata o casuale di CD audio o file MP3.
Per accendere o spegnere il Virtual Surround.
Per attivare l'audio il Virtual Surround oppure la riproduzione rapida con voce x1,3 e x0,8.
14. **SUBTITLE (DVD)**
Per cambiare i sottotitoli di un DVD.
15. **T-SET (VCR)**
Per mettere il videoregistratore in modalità di standby per una registrazione con il timer.
16. **ANGLE (DVD)**
Per cambiare le angolazioni della telecamera di un DVD.
17. **REPEAT (DVD)**
Per riprodurre ripetutamente il capitolo, il titolo, la traccia, il gruppo o l'intero disco selezionati.
18. **A-B (DVD)**
Per ripetere tra i punti desiderati A e B.
19. **SEARCH MODE**
Per cercare capitoli, titoli, tracce, marcatori o il tempo. (DVD)
Per richiamare l'indice o il menu di ricerca temporale. (VCR)
20. **QUICK-FIND (VCR)**
Per passare all'inizio del programma successivo.
21. **RETURN (DVD)**
Per ritornare all'operazione precedente nel menu.
22. **Cursore ▲/▼/◀/▶**
Per spostare il cursore.
23. **ENTER (DVD)**
Per confermare le selezioni del menu.
24. **▶▶**
Per effettuare una ricerca in avanti. (DVD)
Per fare avanzare velocemente il nastro. (VCR)
25. **PLAY ▶**
Per avviare la riproduzione.
26. **DVD**
Premere questo pulsante prima di utilizzare il telecomando per le funzioni del DVD.
27. **PAUSE ■■**
Per sospendere la riproduzione. (DVD)
Per fare avanzare la riproduzione fotogramma per fotogramma. (DVD)
Per arrestare la riproduzione o la registrazione. (VCR)
Per fare avanzare la riproduzione fotogramma per fotogramma. (VCR)
28. **SLOW (VCR)**
Per guardare la videocassetta al rallentatore.
29. **CLEAR (DVD)**
Per cancellare i marcatori.
Per cancellare il dato non corretto inserito.
Per cancellare il punto per la ripetizione A-B su un DVD e su un CD.
30. **C.RESET (VCR)**
Per azzerare il contatore nastro.
31. **SKIP ◀◀ ▶▶ (DVD)**
Per saltare capitoli o tracce.
32. **CH. ▲/▼ (VCR)**
Per cambiare i canali TV.
Per regolare manualmente il tracking durante la riproduzione.
33. **OPEN/CLOSE (DVD)**
Per aprire o chiudere il vassoio portadischi.
34. **EJECT (VCR)**
Per espellere la videocassetta dal videoregistratore.
35. **AUDIO**
Per cambiare le lingue audio di un DVD. (DVD)
Per cambiare le modalità sonore di un CD. (DVD)
Per cambiare le modalità sonore. (VCR)

Commutazione DVD/VCR

Poiché questo prodotto comprende un lettore DVD e un videoregistratore, è necessario selezionare la modalità di uscita corrente.

COME PASSARE ALLA MODALITÀ DVD

Premere **DVD** sul telecomando o **OUTPUT** sul pannello anteriore (accertarsi che la spia DVD OUTPUT sia accesa).

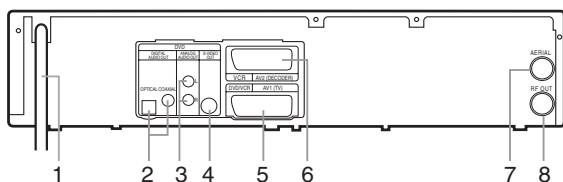
PASSAGGIO ALLA MODALITÀ DI VIDEOREGISTRAZIONE

Premere **VCR** sul telecomando o **OUTPUT** sul pannello anteriore (accertarsi che la spia VCR OUTPUT sia accesa).

Nota:

- Se si preme solamente **OUTPUT** sul pannello anteriore non si commuta la modalità del telecomando. Per cambiare la modalità del telecomando, premere **DVD** o **VCR** sul telecomando.

Pannello posteriore



- 1. Cavo di alimentazione**
Collegare a una presa CA standard.
- 2. Presa jack DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL, COAXIAL) (solamente DVD)**
Collegare a un amplificatore dotato di prese jack con ingresso digitale, ad esempio un decoder Dolby Digital, un decoder DTS, ecc. Utilizzare un cavo ottico o coassiale normalmente disponibile in commercio.
- 3. Presa jack ANALOG AUDIO OUT (solamente DVD)**
Collegare alle prese jack di ingresso audio del televisore o dell'impianto stereo. Utilizzare i cavi audio normalmente disponibili in commercio.

- 4. Presa jack S-VIDEO OUT (solamente DVD)**
Collegare alla presa jack di ingresso S-VIDEO del televisore. Utilizzare un cavo S-VIDEO normalmente disponibile in commercio.
- 5. Presa jack AV1 (TV)**
Collegare alla presa jack scart del televisore. Utilizzare il cavo scart fornito in dotazione.
- 6. Presa jack AV2 (DECODER) (solamente VCR)**
Collegare un cavo scart proveniente da un altro videoregistratore, camcorder o sorgente audio/video.
- 7. Presa jack AERIAL**
Collegare a un'antenna o a un cavo.
- 8. Presa jack RF OUT**
Collegare alla antenna nella presa jack del televisore, al dispositivo di trasmissione via cavo o al sistema di trasmissione diretta. Utilizzare il cavo RF fornito in dotazione.

ATTENZIONE: Non toccare i piedini interni delle prese jack sul pannello posteriore. Le scariche elettrostatiche potrebbero causare danni permanenti all'unità.

Impostazione del DVD/videoregistratore

Prima di collegare l'unità

- Accertarsi che l'unità e tutti i dispositivi ad esso collegati siano spenti prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- Consultare i manuali di istruzioni del televisore, dell'impianto stereo e di qualunque altro dispositivo per effettuarne il collegamento.
- Accertarsi di aver mantenuto separati i cavi di collegamento dell'unità ed il cavo dell'antenna TV quando si installa l'unità, poiché potrebbero verificarsi interferenze elettriche durante la visione dei programmi televisivi.
- Non è possibile produrre auto DTS con un collegamento analogico.
- Per eseguire i collegamenti migliori, fare riferimento ai manuali di istruzione del televisore, del DVD/videoregistratore, dell'impianto stereo o degli altri dispositivi, a seconda delle necessità.
- Eseguire uno dei collegamenti seguenti, a seconda delle capacità del dispositivo esistente.

Le linee guida seguenti sono dei suggerimenti per ottenere le immagini e la qualità audio migliori sul DVD/videoregistratore.

Immagini

- 1) Per ottenere la migliore qualità delle immagini (per le funzioni DVD e videoregistratore), utilizzare l'uscita SCART (DVD/VCR(AV1 TV)).
- 2) Per ottenere la migliore qualità delle immagini, utilizzare l'uscita S-Video (solo per le funzioni del DVD).

Nota: • Se il televisore è conforme al segnale di ingresso RGB, il collegamento Euro AV (scart) garantisce la migliore qualità dell'immagine e dell'audio. Se, tuttavia, il televisore non è conforme al segnale di ingresso RGB, si consiglia il collegamento S-VIDEO OUT e quello ANALOG AUDIO OUT (solo per le funzioni del DVD).

Audio

- 1) Per ottenere la migliore qualità dell'audio (per le funzioni DVD e videoregistratore), utilizzare l'uscita SCART (DVD/VCR(AV1 TV)).
- 2) I collegamenti audio digitali forniscono l'audio più nitido. Collegare il terminale DIGITAL AUDIO OUT dell'unità (utilizzare COAXIAL o OPTICAL) all'amplificatore o al ricevitore (solo per le funzioni del DVD).
- 3) Se non è possibile eseguire collegamenti digitali, collegare l'uscita ANALOG AUDIO OUT (sinistra (L) e destra (R)) dell'unità all'amplificatore, al ricevitore, all'impianto stereo o al televisore (solo per le funzioni del DVD).

Avvertenza

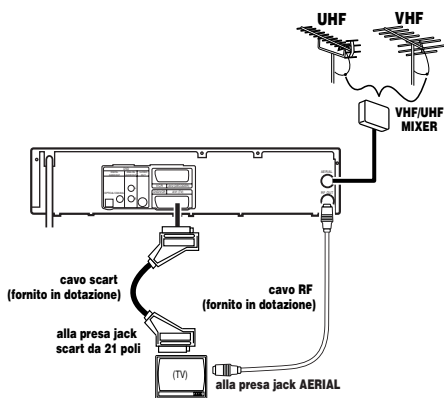
- Non eseguire mai e non modificare mai i collegamenti con l'alimentazione accesa.
- Collegare l'unità direttamente al televisore, per evitare la distorsione poiché i dischi DVD-Video sono protetti dalla duplicazione.
- Non collegare l'uscita ANALOG AUDIO OUT dell'unità al terminale PHONO IN dell'amplificatore o del ricevitore.
- Se si utilizza un cavo scart, non è necessario collegare i cavi audio analogici.

Collegamento a un televisore

- 1) Scollegare il cavo di alimentazione del televisore dalla presa CA.
- 2) Scollegare l'antenna o il cavo dal televisore.
- 3) Collegare tale antenna o cavo alla presa jack AERIAL dell'unità.
- 4) Collegare la presa jack RF OUT dell'unità alla antenna nella presa jack del televisore. Utilizzare il cavo RF fornito in dotazione.
- 5) Collegare la presa jack scart AV1 (TV) dell'unità alla presa jack di ingresso scart del televisore. Utilizzare il cavo scart fornito in dotazione.
- 6) collegare il televisore e l'unità alla presa di corrente.

Nota: • Il televisore deve essere collegato all'unità mediante la presa jack AV1 (TV). Un collegamento alla presa jack AV2 (DECODER) non funzionerà correttamente.

- L'immagine riprodotta con DVD e videoregistratore non può essere trasmessa con un cavo RF. Il cavo RF consente unicamente di inviare il segnale dell'antenna al televisore.

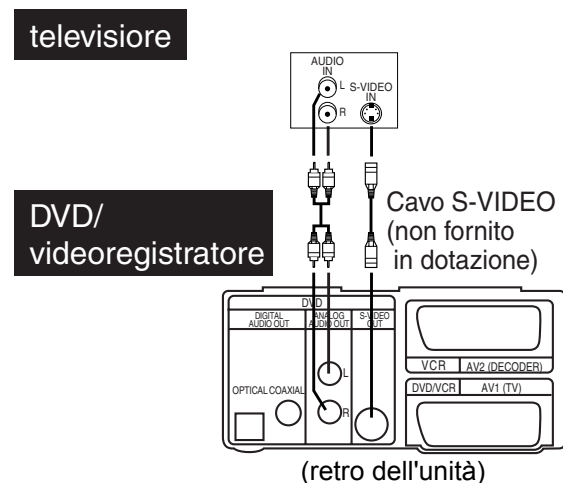


Se il televisore non dispone di una presa jack di ingresso scart ma di una presa jack di ingresso S-VIDEO,

- 1) Seguire la procedura indicata da 1) a 4) al paragrafo "Collegamento a un televisore".
- 2) Collegare la presa jack S-VIDEO OUT dell'unità alla presa jack di ingresso S-VIDEO del televisore.
- 3) Collegare le prese jack ANALOG AUDIO OUT dell'unità alle prese jack analogiche di ingresso audio del televisore.
- 4) Collegare il televisore e l'unità alla presa di corrente.

Nota:

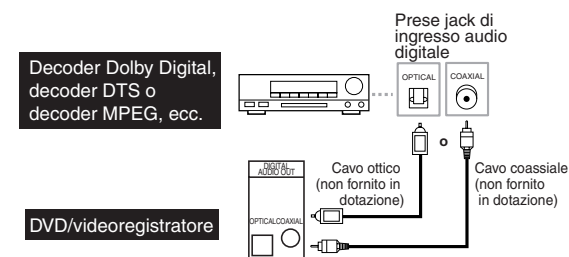
- Il collegamento S-VIDEO fornisce solamente le immagini in modalità DVD.
- Impostare "DOLBY DIGITAL" su "PCM" per la modalità AUDIO nella modalità di impostazione. La riproduzione di un DVD con le impostazioni non corrette potrebbe generare distorsioni e danneggiare gli altoparlanti (consultare la pagina 23).



Per un audio migliore (per le funzioni DVD)

Questi 2 collegamenti sono ottimali per ottenere un audio migliore.

- 1) Per ottenere un audio digitale di qualità nitida, utilizzare la presa jack DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL o COAXIAL) per effettuare il collegamento al sistema audio digitale in uso.
 - Se il formato audio dell'uscita digitale non corrisponde alle capacità del ricevitore in uso, questo produrrà un forte suono distorto oppure non produrrà alcun suono.



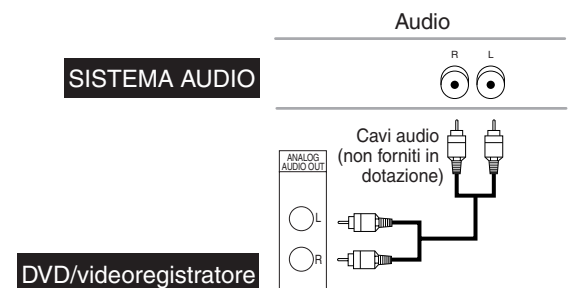
Suggerimenti per il collegamento a un decoder Dolby Digital, decoder DTS, o decoder MPEG

- Collegando questa unità a un decoder Dolby Digital multicanale, è possibile ottenere la stessa qualità dell'audio surround Dolby Digital multicanale utilizzato al cinema.
- Collegando questa unità a un decoder DTS è possibile ottenere la stessa qualità dell'audio surround multicanale che riproduce il suono originale con la massima fedeltà. Il sistema surround multicanale è sviluppato da Digital Theater System, Inc.
- Un componente digitale con un decoder incorporato MPEG 2, Dolby Digital™ o DTS consente di ottenere l'audio surround, producendo lo stesso audio del cinema o delle sale per concerti.
- Se l'uscita è audio codificato Dolby Digital, collegare a un decoder Dolby Digital e impostare "DOLBY DIGITAL" su "BITSTREAM" nel menu AUDIO (consultare la pagina 23).
- Se l'uscita è audio codificato DTS, collegare a un decoder DTS e impostare "DTS" su "BITSTREAM" nel menu AUDIO (consultare la pagina 23).
- Se l'uscita è audio codificato MPEG, collegare a un decoder MPEG e impostare "MPEG" su "BITSTREAM" nel menu AUDIO (consultare la pagina 23).

Suggerimenti per il collegamento a un registratore MD o DAT

- La fonte audio di un disco registrato nel formato surround Dolby Digital multicanale non può essere registrata come segnale digitale da registratori MD o DAT.
- Salvo che sia collegato a un decoder Dolby Digital, impostare "DOLBY DIGITAL" su "PCM" nel menu AUDIO. La riproduzione di un DVD con impostazioni non corrette potrebbe generare distorsioni e danneggiare gli altoparlanti (consultare la pagina 23).
- Impostare "DOLBY DIGITAL" e "MPEG" su "PCM" e impostare "DTS" su "OFF" nel menu AUDIO per effettuare il collegamento a un registratore MD o DAT (consultare la pagina 23).

- 2) Per ottenere effetti del suono dinamici, utilizzare le prese jack ANALOG AUDIO OUT per effettuare il collegamento al sistema audio in uso.



"DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi registrati della Digital Theater Systems, Inc.
Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.
"Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

Modalità di ingresso esterno (per le funzioni del videoregistratore)

Collegare un apparecchio esterno (un decoder, un camcorder, ecc.) alla presa jack AV2 (DECODER). Premere **0, 0, 2** utilizzando i **tasti numerici**, in modo che "AV2" sia visualizzato sullo schermo TV.

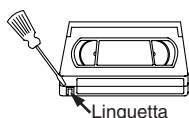
Se si utilizzano le prese jack di ingresso anteriori AUDIO/VIDEO, premere **0, 0, 3** utilizzando i **tasti numerici**, in modo che sullo schermo TV sia visualizzato "AV3".

Se si utilizza la presa jack AV1 (TV) per collegare un apparecchio, premere **0, 0, 1** utilizzando i **tasti numerici**, così che sullo schermo TV compaia "AV1".

Uso delle videocassette

Questa unità funziona con qualsiasi cassetta con marchio VHS. Per ottenere i migliori risultati, si raccomanda l'uso di videocassette di alta qualità. Non utilizzare videocassette di scarsa qualità o danneggiate.

- Per evitare la cancellazione accidentale di una registrazione, rimuovere la linguetta di protezione posta sul bordo esterno della videocassetta.



- Se si desidera effettuare una nuova registrazione sullo stesso nastro, coprire il foro con del nastro adesivo.

Sistema TV a colori

Tutti i paesi hanno un proprio sistema TV a colori. Con questo videoregistratore è possibile riprodurre i nastri registrati coi sistemi PAL o NTSC. Di solito, se si riproduce un nastro registrato con un sistema a colori diverso, le immagini sullo schermo televisivo sono in bianco e nero.

I nastri registrati con i sistema NTSC possono essere riprodotti utilizzando questa unità e un impianto televisivo PAL. Questa funzione è disponibile solo in modalità SP. In questo caso, l'immagine potrebbe scorrere verso l'alto o verso il basso, restringersi in verticale e presentare barre nere sulla parte alte e bassa dello schermo. Se il televisore è provvisto di comando V-HOLD, regolarlo in modo da stabilizzare l'immagine.

Accensione del DVD/videoregistratore

Le seguenti procedure vanno effettuate solamente in caso di interruzione di tensione o qualora l'unità rimanesse scollegata per più di 30 secondi.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.
- 1) Accendere il televisore e selezionare il programma video.
 - 2) Premere **STANDBY-ON**, quindi **VCR**.
 - 3) Premere **▲** o **▼** ripetutamente per selezionare la lingua desiderata.
 - 4) Premere **MENU**.

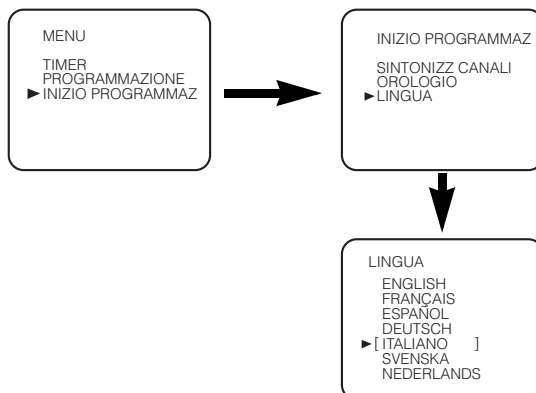


Modifica della lingua scelta

Per modificare la lingua utilizzata nel menu dello schermo TV, utilizzare la seguente procedura.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.
- 1) Premere **VCR**, quindi **MENU**.

- 2) Premere **▲** o **▼** per selezionare "INIZIO PROGRAMMAZ", quindi premere **►**.
- 3) Premere **▲** o **▼** per selezionare "LINGUA", quindi premere **►**.
- 4) Premere **▲** o **▼** ripetutamente per selezionare la lingua desiderata.
- 5) Premere **MENU**.



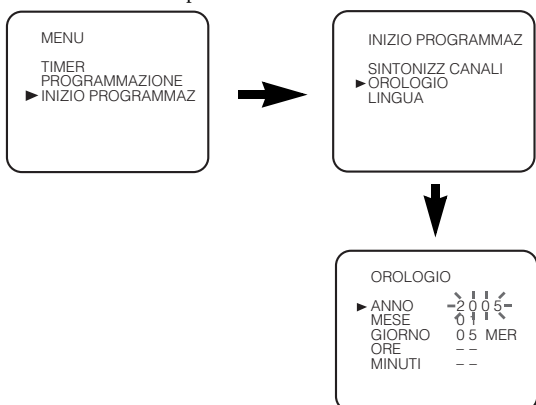
Impostazione dell'ora

Questa unità è dotata di un orologio con indicazione a 24 ore. Perché la registrazione con il timer funzioni correttamente, è necessario impostare l'orologio.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.

- 1) Premere **VCR**, quindi **MENU**.
- 2) Premere **▲** o **▼** per selezionare "INIZIO PROGRAMMAZ", quindi premere **►**.
- 3) Premere **▲** o **▼** per selezionare "OROLOGIO", quindi premere **►**.
- 4) Premere **▲** o **▼** finché non viene visualizzato l'anno corretto, quindi premere **►**.
- 5) Premere **▲** o **▼** finché non viene visualizzato il mese corretto, quindi premere **►**.
- 6) Premere **▲** o **▼** finché non viene visualizzato il giorno corretto, quindi premere **►**.
- 7) Premere **▲** o **▼** finché non viene visualizzato l'ora corretta, quindi premere **►**.
- 8) Premere **▲** o **▼** finché non vengono visualizzati i minuti corretti.
- 9) Premere **MENU** per avviare l'orologio.

- Nota:**
- Premere **◀** per ritornare all'elemento che si desidera modificare durante l'esecuzione della procedura da **5** a **8**.
 - Benché i secondi non vengano visualizzati, cominciano comunque ad essere conteggiati a partire da 00 quando si esce premendo **MENU**. Utilizzare tale funzione per sincronizzare l'orologio sull'ora esatta.
 - Se l'unità è scollegata o in caso di interruzione della tensione per più di 30 secondi, potrebbe rendersi necessario reimpostare l'orario.



Memorizzazione dei programmi televisivi

Si può eseguire in due modi la sintonizzazione dei canali di trasmissione non ancora preregolati nell'unità.

Memorizzazione automatica delle emittenti

- Sintonizzando i canali "AUTOMATICAMENTE" e organizzandoli in ordine di sequenza nella memoria dell'unità, il primo canale localizzato sarà memorizzato nella posizione canale 1 dell'unità, il secondo canale localizzato sarà memorizzato nella posizione canale 2 dell'unità e così via.
- L'utilizzo della memorizzazione "automatica" delle emittenti cancella tutti i canali memorizzati. NON utilizzare questa funzione se si desidera conservare le posizioni di alcuni dei programmi già memorizzati. In questo caso, servirsi della funzione di memorizzazione "manuale" delle emittenti per sintonizzare singole emittenti televisive supplementari.

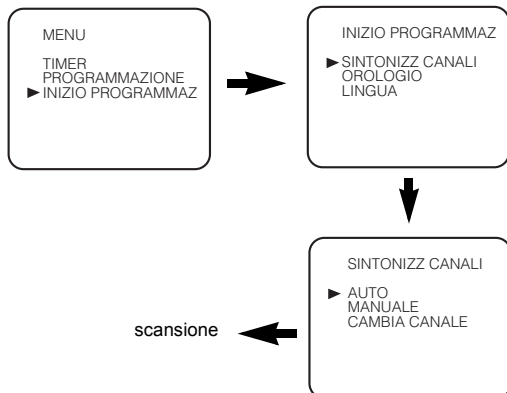
Memorizzazione manuale delle emittenti

- Ogni programma viene sintonizzato manualmente e singolarmente. Effettuare le operazioni indicate nella sezione "Memorizzazione manuale delle emittenti".

Memorizzazione automatica delle emittenti

È possibile programmare il sintonizzatore affinché cerchi solo le emittenti locali.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.
- 1) Accendere il televisore e selezionare il programma video.
- 2) Premere **VCR**, quindi **MENU**.
- 3) Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per selezionare "INIZIO PROGRAMMAZ", quindi premere \blacktriangleright .
- 4) Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per selezionare "SINTONIZZ CANALI", quindi premere \blacktriangleright .
- 5) Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per selezionare "AUTO", quindi premere \blacktriangleright .
- Il sintonizzatore ricerca e memorizza tutti i programmi ricevibili in zona. Dopo la scansione, il sintonizzatore si ferma sul canale memorizzato nella posizione più bassa.



Selezione di un canale

È possibile selezionare un determinato canale utilizzando **CH.** ($\blacktriangle/\blacktriangledown$), oppure premendo direttamente i **tasti numerici** del telecomando.

- Digitare il numero del canale con due cifre per accelerare l'operazione. Per esempio, per selezionare il canale 6, premere prima **0** e poi **6**. Se si preme solo il **6**, il canale scelto viene selezionato dopo qualche secondo.
- È possibile scegliere solo i canali da 01 a 99.

Memorizzazione manuale delle emittenti

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.

- 1) Premere **VCR**, quindi **MENU**.
- 2) Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per selezionare "INIZIO PROGRAMMAZ", quindi premere \blacktriangleright .
- 3) Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per selezionare "SINTONIZZ CANALI", quindi premere \blacktriangleright .
- 4) Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per selezionare "MANUALE", quindi premere \blacktriangleright .
- 5) Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per selezionare "POSIZIONE", quindi premere \blacktriangleright .
 - Se il segnale ricevuto nella modalità di sintonizzazione manuale è debole, è possibile modificare lo sfondo scegliendo tra il colore azzurro omogeneo e lo schermo disturbato dalle interferenze premendo **C.RESET**.
- 6) Premere i **tasti numerici**, \blacktriangle o \blacktriangledown per selezionare il numero di posizione desiderato, quindi premere \blacktriangleright .
 - È possibile selezionare le posizioni che vanno dal numero 01 al 99.
 - Se "ON" viene visualizzato alla destra di "SALTO", premere \blacktriangle o \blacktriangledown per evidenziare "SALTO". Quindi, premere \blacktriangleright per selezionare "OFF".
 - Per eliminare i segnali d'interferenza, premere \blacktriangle o \blacktriangledown ripetutamente per evidenziare "DECODER". Quindi, premere \blacktriangleright per selezionare "ON".
- 7) Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per selezionare "CANALE", quindi premere \blacktriangleright .
- 8) Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per avviare la scansione.
 - Il sintonizzatore dell'unità inizia a ricercare in alto o in basso automaticamente. Quando un canale viene localizzato, l'unità salta la ricerca e l'immagine appare sullo schermo del televisore.
 - È possibile selezionare il numero di canale desiderato utilizzando i **tasti numerici**. Per selezionare il numero di canale è necessario consultare la tabella Piano canali e premere tre cifre (per selezionare il canale 24, premere prima il tasto "0", quindi premere "2" e "4").
 - Se confermare la scelta del canale, premere \blacktriangleright .

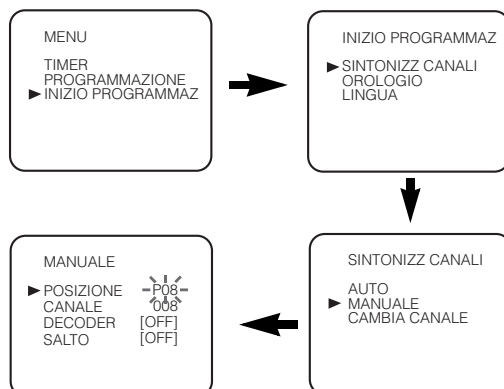
Schema dei canali

Indicazione canali	Canali TV
02 – 12	E2 – E12
13 – 20	A – H (solo ITALIA)
21 – 69	E21 – E69
74 – 78	X, Y, Z, Z+1, Z+2
80 – 99,100	S1 – S20,GAP
121 – 141	S21 – S41

Questa unità può ricevere le bande di frequenza Hyper e Oscar.

- 9) Premere **MENU** per terminare.

Nota: • Per confermare l'avvenuto inserimento dei programmi, premere **CH.** ($\blacktriangle/\blacktriangledown$).



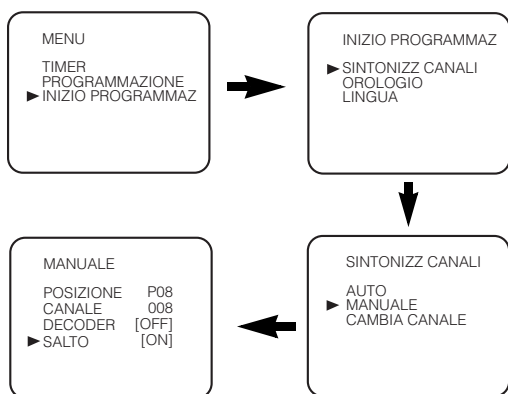
Saltare le posizioni di programma

È possibile saltare i programmi che non si ricevono o guardano più premendo **CH**. (▲/▼).

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.

- 1) Premere **VCR**, quindi **MENU**.
- 2) Premere ▲ o ▼ per selezionare "INIZIO PROGRAMMAZ", quindi premere ►.
- 3) Premere ▲ o ▼ per selezionare "SINTONIZZ CANALI", quindi premere ►.
- 4) Premere ▲ o ▼ per selezionare "MANUALE", quindi premere ►.
- 5) Premere ▲ o ▼ per selezionare "POSIZIONE", quindi premere ►.
- 6) Premere i **tasti numerici**, ▲ o ▼ per selezionare il numero di posizione desiderato, quindi premere ►.
- 7) Premere ▲ o ▼ per selezionare "SALTO", quindi premere ► per selezionare "ON".
 - Per memorizzare di nuovo lo stesso programma, premere ►. "ON" viene sostituito da "OFF".
- 8) Premere **MENU** per terminare.

Nota: • Per confermare l'avvenuto inserimento dei programmi, premere **CH**. (▲/▼).

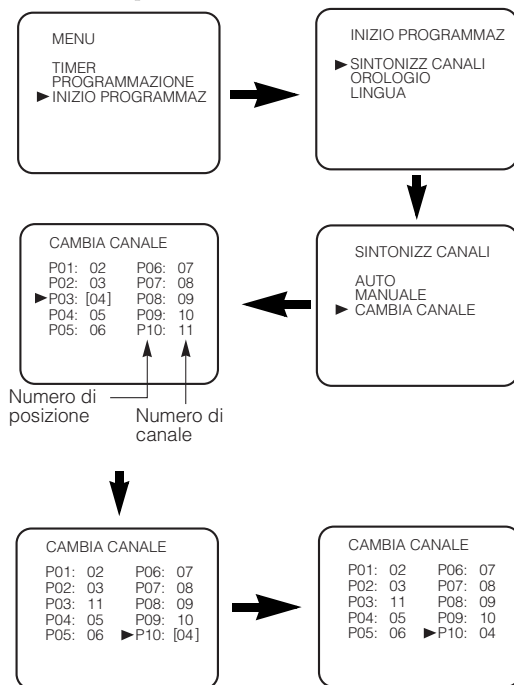


Riprogrammazione delle posizioni di programma

È possibile sostituire due programmi.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.

- 1) Premere **VCR**, quindi **MENU**.
- 2) Premere ▲ o ▼ per selezionare "INIZIO PROGRAMMAZ", quindi premere ►.
- 3) Premere ▲ o ▼ per selezionare "SINTONIZZ CANALI", quindi premere ►.
- 4) Premere ▲ o ▼ ripetutamente per selezionare "CAMBIA CANALE", quindi premere ►.
- 5) Premere ▲ o ▼ ripetutamente per selezionare il canale da spostare su un'altra posizione di programma, quindi premere ►.
 - Non è possibile selezionare la posizione di programma vicino alla quale appare il simbolo "- -". Perché per questa posizione SALTO è impostato su "ON".
 - Quando in modalità Riprogrammazione canale si riceve un segnale debole, è possibile assegnare allo sfondo un colore azzurro uniforme premendo **C.RESET**. Se si preme nuovamente questo tasto si ritorna a uno sfondo con lo schermo disturbato da interferenze.
- 6) Premere ▲ o ▼ ripetutamente finché il canale viene spostato ad un'altra posizione di programma, quindi premere ►.
- 7) Premere **MENU** per terminare.



Utilizzo del videoregistratore

Funzioni del videoregistratore

Accertarsi che tutte le impostazioni del videoregistratore inizino in modalità VCR, premendo **VCR** (accertarsi che la spia VCR OUTPUT sia accesa).

Riproduzione

- 1) Accendere il televisore e selezionare il programma video.
- 2) Inserire una videocassetta registrata nel videoregistratore.
 - L'unità si accenderà automaticamente. Se la linguetta di protezione dalla cancellazione dei dati è stata rimossa, l'unità inizia la riproduzione automaticamente.
 - Se l'unità era già acceso, premere **VCR** per passare alla modalità di videoregistrazione.
- 3) Se la riproduzione non si avvia automaticamente, premere **VCR**, quindi premere **PLAY ▶**.
<Se nell'unità è già inserita una videocassetta...>
 - Utilizzo dei pulsanti dell'unità
Premere **PLAY ▶** sull'unità. L'unità si accenderà automaticamente e la riproduzione verrà avviata (utilizzo del pulsante diretto).
 - Utilizzo dei tasti del telecomando
Premere **STANDBY-ON** per effettuare l'accensione, quindi premere **PLAY ▶**.
- 4) Premere **STOP ■** per interrompere la riproduzione.

Allineamento della pista

- L'allineamento della pista viene attivato automaticamente (funzione di tracking digitale) quando si avvia la riproduzione.
- Quando si riproducono videocassette preregistrate o registrate su videoregistratori diversi da quello in uso, sull'immagine riprodotta potrebbero comparire righe di disturbo (strisce bianche e nere). Se ciò si verifica, è possibile regolare manualmente il tracking premendo **CH. (▲/▼)** finché le strisce non scompariranno. Per tornare alla funzione DTR, arrestare la riproduzione della videocassetta una volta e avviarla nuovamente.
- Le strisce di disturbo possono essere ridotte premendo **CH. (▲/▼)** anche in modalità al rallentatore. La regolazione del tracking in modalità al rallentatore non viene avviata automaticamente.
- In modalità di fermo immagine, premere **SLOW**, quindi **CH. (▲/▼)** finché le strisce non scompariranno. Per ritornare in modalità di fermo immagine, premere di nuovo **PAUSE ■■**.

Ricerca immagini rapida

- 1) Premere **▶▶** o **◀◀** durante la riproduzione per vedere una videocassetta ad alta velocità in avanti o a ritroso. In questa modalità l'audio viene disattivato automaticamente.
- 2) Premere nuovamente il pulsante. L'unità effettuerà la ricerca a una velocità molto elevata (questa funzione non è attiva per le videocassette NTSC).
- 3) Premere **PLAY ▶** per ritornare alla riproduzione normale.

Fermo immagine

Premere **PAUSE ■■** durante la riproduzione per visualizzare un fermo immagine sullo schermo del televisore.

- Quando l'immagine inizia a vibrare verticalmente, stabilizzarla premendo **CH. (▲/▼)** in modalità di fermo immagine.
- Dopo 5 minuti di modalità di fermo immagine, l'unità passerà automaticamente alla modalità di arresto, per proteggere la testina del videoregistratore e la videocassetta da eventuali danni.

<Nota per "Ricerca immagini rapida" e "Fermo immagine">

- Solitamente compaiono sullo schermo strisce di "disturbo" (strisce bianche e nere o puntini). Si tratta di un fenomeno normale. L'immagine ferma, oltre a presentare strisce di "disturbo", è in bianco e nero.

Ciò non costituisce un difetto dell'unità ma solo un sottoprodotto della tecnologia utilizzata nella produzione di DVD/videoregistratore con modalità LP.

Rallentatore

- Premere **SLOW** per ridurre la velocità di riproduzione. Durante l'avanzamento lento l'audio viene disattivato nell'unità. È possibile controllare la velocità premendo **▶▶** (più veloce) o **◀◀** (più lento). Premere **PLAY ▶** per ritornare alla riproduzione normale.
- Se si rimane in modalità al rallentatore per più di 5 minuti, l'unità passa automaticamente alla modalità di arresto.

Riproduzione ripeti auto

L'unità dispone di una funzione di ripetizione automatica che consente la ripetizione continua di una videocassetta senza necessità di utilizzare **PLAY ▶**.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.
- Inserire una videocassetta registrata nel videoregistratore.

- 1) Premere **VCR**, quindi **MENU**.
- 2) Premere **▲** o **▼** per selezionare "PROGRAMMAZIONE", quindi premere **▶**.
- 3) Premere **▲** o **▼** per selezionare "RIPETI AUTO".
- 4) Premere **▶** in modo che "ON" appaia vicino ad "RIPETI AUTO" sullo schermo del televisore.
 - Se il videoregistratore è in modalità di arresto, Ripeti Auto viene avviato automaticamente.
 - Se il menu a video non scompare, premere **MENU** per uscire, quindi premere **PLAY ▶**.

Nota: • Una volta selezionata, la modalità di ripetizione automatica resta attiva anche dopo lo spegnimento dell'unità.

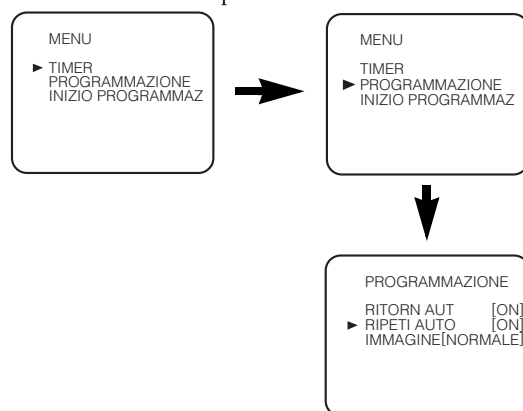
Per interrompere la riproduzione

Premere **STOP ■**.

Per terminare la modalità di ripetizione automatica

Ripetete i passi da 1) a 3), quindi premere **▶**.

Sullo schermo TV comparirà "OFF" accanto a "RIPETI AUTO". Premere **MENU** per terminare.



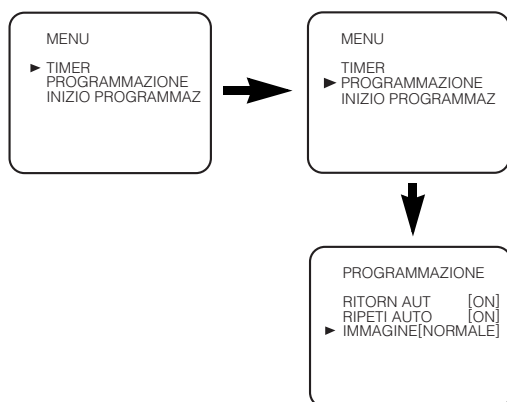
Selezione dell'immagine

Questa funzione permette di selezionare la qualità dell'immagine di una videocassetta.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.

- 1) Premere **VCR**, quindi **MENU**.
- 2) Premere **▲** o **▼** per selezionare "PROGRAMMAZIONE", quindi premere **▶**.
- 3) Premere **▲** o **▼** per selezionare "IMMAGINE".
- 4) Premere **▶** finché non appare sullo schermo televisivo la modalità desiderata (NORMALE, SOFT o NITIDO).
- 5) Premere **MENU** per terminare.

Nota: • Una volta selezionata, la modalità di selezione dell'immagine resta attiva anche dopo lo spegnimento dell'unità.



Riavvolgimento automatico

Al termine della registrazione con il timer, l'unità effettuerà il riavvolgimento automatico della videocassetta fino al punto di inizio della registrazione.

Il riavvolgimento automatico non viene eseguito in presenza di ulteriori programmi, inclusi quelli quotidiani, giornalieri e settimanali.

- 1) Premere **VCR**, quindi **MENU**.
- 2) Premere **▲** o **▼** ripetutamente per evidenziare "PROGRAMMAZIONE", quindi premere **►**.
- 3) Premere **▲** o **▼** per evidenziare "RITORN AUT", quindi premere **►**.
"ON" viene visualizzato vicino a "RITORN AUT".
- 4) Premere **MENU**.

Visione del programma registrato con il timer

Premere **T-SET** per accendere l'unità, quindi premere **PLAY ►**.

Ricerca rapida

Questa funzione permette di cercare e confermare la lista dei programmi registrati utilizzando il segnale di indice.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.
- La videocassetta deve essere completamente riavvolta.

- 1) Premere **VCR**, quindi **QUICK-FIND**.

Per saltare l'inizio del programma successivo

- 1) Premere **QUICK-FIND**.

Per una visione a velocità normale

- 1) Premere **PLAY ►**.
• La funzione di ricerca rapida viene disattivata.

Nota: • Tale funzione non è abilitata in modalità di registrazione.

- Per terminare la funzione di ricerca rapida mentre è in corso, premere **STOP ■**.
- Quando si arriva alla fine della videocassetta durante la modalità di ricerca rapida, la videocassetta si riavvolge automaticamente fino al punto di inizio. Dopo il riavvolgimento, l'unità la videocassetta.

Ricerca indice

Questa funzione consente di effettuare la ricerca dell'inizio del programma desiderato registrato come segnale di indice.

- Il segnale di indice verrà creato automaticamente quando si preme **REC/OTR**. Inoltre verrà creato anche al punto iniziale di una registrazione effettuata con il timer e **OTR**.
- Il segnale di indice non viene registrato quando si preme e rilascia **PAUSE ■■** durante una registrazione.
- L'inserimento dei segnali di indice avviene solo se le registrazioni in modalità **SP** durano più di un 1 minuto e quelle in **LP** più di 2 minuti.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.

- 1) Premere **VCR**, quindi **SEARCH MODE**.
- 2) Premere ripetutamente **▲** o **▼** finché non viene visualizzato il numero di programmi che si desidera saltare.
- 3) Premere **◀** o **▶** per avviare la ricerca indice.
• L'unità avvia il riavvolgimento o l'avanzamento rapido al punto di inizio del programma desiderato. Quando si arriva al programma preselezionato, l'unità avvia la riproduzione automaticamente.

Nota: • E' possibile impostare un massimo di 20 indici.

- La funzione non è attiva in modalità di registrazione.
- Le operazioni elencate dal punto 2) al punto 3) devono avvenire entro 30 secondi. Diversamente la modalità di ricerca indice verrà annullata.
- Per terminare la modalità di ricerca indice, premere **MENU** al punto 2). In alternativa, premere **STOP ■** dopo il passo 3).

Ricerca temporale

Questa funzione consente di passare a un punto specifico di una videocassetta immettendo la quantità precisa di tempo che si desidera saltare allo scopo di raggiungere tale punto.

Se un nastro comprende sia programmi registrati col sistema PAL sia programmi registrati col sistema NTSC, questa funzione non potrà essere utilizzata correttamente.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.

- 1) Premere **VCR**, quindi **SEARCH MODE** due volte.
- 2) Premere ripetutamente **▲** o **▼** finché non viene visualizzata la durata desiderata.
- 3) Premere **◀** o **▶** per avviare la ricerca temporale.
• L'unità avvia il riavvolgimento o l'avanzamento rapido al punto specificato. Quando si arriva a 0:00, l'unità avvia la riproduzione automaticamente.

Nota: • È possibile impostare la ricerca temporale fino ad un tempo massimo di 9 ore e 59 minuti (9:59).

- La funzione non è attiva in modalità di registrazione.
- Le operazioni elencate dal punto 2) al punto 3) devono avvenire entro 30 secondi. Diversamente la modalità di ricerca temporale verrà annullata.
- Per terminare la modalità di ricerca temporale, premere **MENU** al punto 2). In alternativa, premere **STOP ■** dopo il passo 3).

Sistema suono stereofonico Hi-Fi

Questa unità registra e riproduce il suono stereofonico Hi-Fi. Inoltre è dotata di un sistema di suono stereofonico A2.

Questo dispositivo riceve trasmissioni stereofoniche e trasmissioni che vengono trasmesse in due lingue. Per la registrazione e la riproduzione del suono stereofonico sono disponibili diverse possibilità.

Selezione della modalità audio

Per selezionare la modalità desiderata, premere **AUDIO** sul telecomando. La modalità selezionata viene visualizzato sul vostro schermo come descritto di seguito.

- Ricezione di trasmissioni stereofoniche

Modalità	Uscita audio	Visualizz. schermo
Stereo	Stereo	STÉRÉO
S	Audio S da entrambi gli altoparlanti	SINISTRA
D	Audio D da entrambi gli altoparlanti	DESTRO
Normale	Monoaurale	- Nessuno -

- Durante la ricezione di trasmissioni bilingue

Modalità	Uscita audio	Visualizz. schermo
Principale	Audio principale da entrambi gli altoparlanti	PRAL.
Secondaria	Audio secondario da entrambi gli altoparlanti	SUB-CAN
Principale / Secondaria	<ul style="list-style-type: none"> • Audio principale dall'altoparlante sinistro • Audio secondario dall'altoparlante destro 	PRAL. + SUB-CAN

- Nota:**
- Se si riproducono videocassette non Hi-Fi, l'unità esegue automaticamente la riproduzione in mono, anche se si selezionano altre modalità.
 - Se durante la registrazione il segnale stereofonico diventa debole, la trasmissione viene registrata automaticamente in modalità mono.

Registrazione

Visualizzazione e contemporanea registrazione dello stesso programma

- 1) Inserire una videocassetta dotata di linguetta di protezione (se necessario, riavvolgere o fare avanzare velocemente il nastro fino al punto dal quale si desidera far partire la registrazione). Premere **VCR**.
- 2) Premere i **tasti numerici** o **CH.** (▲/▼) per selezionare il programma da registrare.
- 3) Premere **SPEED/SYSTEM** per selezionare la velocità del nastro (SP/LP).
- 4) Premere **REC/OTR** per avviare la registrazione.
 - L'indicatore REC appare sul display del pannello anteriore.
- 5) Al termine della registrazione premere **STOP ■**.

Due velocità del nastro diverse

Prima di registrare selezionare la velocità del nastro: modalità SP (riproduzione standard) o modalità LP (riproduzione prolungata). La tabella sottostante indica il tempo massimo di registrazione e riproduzione dei nastri E-60, E-120, E-180 o E-240 in entrambi i modi.

Tipo di nastro	Durata Registraz./Riprod.	
	Modalità SP	Modalità LP
Velocità nastro		
E-60	1 ora	2 ore
E-120	2 ore	4 ore
E-180	3 ore	6 ore
E-240	4 ore	8 ore

Saltare scene del programma durante la registrazione

- 1) Premere **PAUSE ■■** per arrestare temporaneamente la registrazione. È possibile controllare il tempo di pausa residuo con i contrassegni ■ sullo schermo del televisore. Ogni contrassegno ■ rappresenta 1 minuto. Dopo 5 minuti, l'unità si arresta automaticamente per impedire il danneggiamento del nastro.
- 2) Premere **PAUSE ■■** o **REC/OTR** per riprendere la registrazione.

Registrazione di una trasmissione diversa da quella che si sta guardando

È possibile registrare una trasmissione mentre se ne guarda un'altra. Per iniziare la registrazione effettuare la procedura descritta dal punto 1) al punto 4) della sezione "Visualizzazione e contemporanea registrazione dello stesso programma", quindi impostare il televisore sul programma televisivo desiderato.

Controllo della registrazione in corso

Impostare il televisore sul programma video.

Funzione di montaggio

Con questa funzione è possibile continuare la registrazione su un nastro già registrato.

- 1) Inserire una videocassetta registrata nel videoregistratore. Premere **PLAY ►** per iniziare la riproduzione.
- 2) Premere **PAUSE ■■** nel punto del nastro desiderato.
- 3) Premere **REC/OTR**. L'unità passerà in modalità di pausa di registrazione.
- 4) Premere **CH.** (▲/▼) per selezionare il programma da registrare.
- 5) Premere **REC/OTR** o **PAUSE ■■**. La registrazione verrà avviata.
- 6) Al termine della registrazione premere **STOP ■**.

OTR (Registrazione One-Touch)

Questa funzione consente di impostare la durata di una registrazione premendo semplicemente **REC/OTR**.

- 1) Effettuare le operazioni da 1) a 3) della sezione "Visualizzazione e contemporanea registrazione dello stesso programma".
- 2) Premere ripetutamente **REC/OTR** finché nell'angolo superiore sinistro dello schermo televisivo non viene visualizzata la durata di registrazione desiderata.

● → ● [0:30] → ● [1:00]... → ● [7:30] → ● [8:00]
(Registrazione normale) (OTR: 30 minuti)

La registrazione si ferma automaticamente al raggiungimento di 0:00 sul display.

- Per verificare il tempo residuo durante una registrazione OTR, premere **DISPLAY**.
- Per modificare la durata di registrazione durante una registrazione OTR, premere ripetutamente **REC/OTR** finché non viene visualizzata la durata desiderata.
- Per arrestare una registrazione OTR prima che la registrazione sia terminata, premere **STOP ■**.
- Per annullare la registrazione OTR continuando tuttavia a registrare, premere ripetutamente **REC/OTR** fino a quando "●" non viene visualizzato senza la lunghezza di registrazione.

Registrazione con il timer

È possibile programmare l'unità in modo che avvii e termini una registrazione in assenza dell'utente. È inoltre possibile impostare 8 programmi da registrare in giorni specifici, giornalmente o settimanalmente entro un periodo di 1 anno.

- La procedura può essere effettuata solo con il telecomando.
- Inserire una videocassetta dotata di linguetta di protezione (se necessario, riavvolgere o fare avanzare velocemente il nastro fino al punto dal quale si desidera far partire la registrazione).

- 1) Premere **VCR**, quindi **MENU**.
- 2) Premere ▲ o ▼ per selezionare "TIMER", quindi premere ►.

Nota: • Se l'ora non è stata ancora impostata, sullo schermo viene visualizzato il relativo menu di impostazione "OROLOGIO". In tal caso, effettuare le operazioni descritte nella sezione "Impostazione dell'ora", quindi, impostare il timer (consultare la pagina 8).


- Quando si preme ► dopo aver premuto ▲ o ▼ durante la procedura da 3) a 7), la modalità di immissione passa all'elemento successivo.
- Se non si preme ► entro 5 secondi dall'impostazione di un elemento, la modalità di immissione passa all'elemento successivo.
- Premere ◀ per tornare dall'impostazione attuale all'elemento precedente durante la procedura da 4) a 8). Se si preme ◀ mentre il NUMERO TIMER lampeggia, tutta la programmazione viene cancellata.
- 3) Il numero del programma timer lampeggia. Premere ▲ o ▼ ripetutamente finché non compare il numero del programma timer desiderato, quindi premere ►.
- 4) Selezionare una registrazione unica, quotidiana, giornaliera o settimanale.

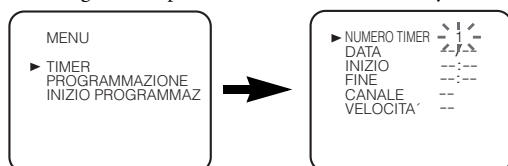
Per registrare una trasmissione solo una volta: premere ripetutamente ▲ o ▼ fino a quando non viene visualizzato il mese desiderato, quindi premere ripetutamente ▲ o ▼ fino a visualizzare il giorno desiderato.

Per registrare trasmissioni quotidiane: per registrare una trasmissione televisiva con regolarità, dal lunedì al venerdì, alla stessa ora, sullo stesso canale. Mentre le cifre dei mesi lampeggiano, premere ▲ o ▼ ripetutamente per selezionare "LUN-VEN".

Per registrare trasmissioni giornaliere: per registrare una trasmissione televisiva con regolarità, tutti i giorni, alla stessa ora, sullo stesso canale. Mentre le cifre dei mesi lampeggiano, premere ▲ o ▼ ripetutamente per selezionare "LUN-DOM".

Per registrare trasmissioni settimanali: Per registrare una trasmissione televisiva una volta alla settimana, alla stessa ora, sullo stesso canale. Mentre le cifre dei mesi lampeggiano, premere ▲ o ▼ ripetutamente per selezionare "S-LUN" (ad es.: ogni lunedì).

- 5) Premere ▲ o ▼ ripetutamente finché non viene visualizzata l'ora d'inizio desiderata, quindi digitare i minuti esatti.
- 6) Premere ▲ o ▼ ripetutamente finché non viene visualizzata l'ora di fine desiderata, quindi digitare i minuti esatti.
- 7) Premere ▲ o ▼ ripetutamente finché non viene visualizzato il programma televisivo desiderato.
- 8) Premere ▲ o ▼ ripetutamente finché non viene visualizzata la velocità del nastro desiderata.
- 9) Premere ►. Il programma timer 1 è stato completato.
 - Per impostare altri programmi timer, ripetere la procedura descritta dal passo 3) al passo 9).
- 10) Premere **MENU** per terminare.
- 11) Premere **T-SET** per attivare una registrazione con il timer.
 - L'indicatore  appare sul display del pannello anteriore.
 - Il videoregistratore passa in modalità timer-standby.



Per interrompere la registrazione con il timer

Premere **STOP/EJECT** sull'unità.

Nota: • Il tasto **STOP** ■ del telecomando non è disponibile durante la registrazione in modalità di registrazione con il timer.

Per modificare la programmazione con il timer

Se l'unità è già in modalità timer-standby, premere **STOP/EJECT** sul pannello anteriore oppure **T-SET** sul telecomando per uscire dalla modalità di standby.

- 1) Ripetete la procedura indicata dal passo 1) al passo 3) della sezione "Registrazione con il timer".
- 2) Selezionare le impostazioni da modificare mediante ◀ o ▶.
- 3) Inserire le cifre corrette utilizzando ▲ o ▼, quindi premere ►.
- 4) Premere **MENU** per terminare.
- 5) Premere **T-SET** per ripristinare la modalità standby del timer.

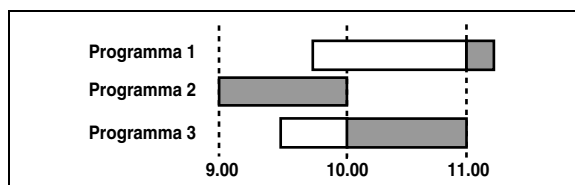
Per cancellare o controllare gli orari di inizio e fine

Se l'unità è già in modalità timer-standby, premere **STOP/EJECT** sul pannello anteriore oppure **T-SET** sul telecomando per uscire dalla modalità di standby.




- 1) Ripetere la procedura indicata dal passo 1) al passo 2) della sezione "Registrazione con il timer".
- 2) Selezionare il numero del programma da controllare mediante ▲ o ▼. I dettagli del programma timer selezionato appaiono sullo schermo televisivo. È possibile cancellare l'intero programma premendo ◀.
- 3) Premere **MENU** per terminare.

Per evitare la sovrapposizione di programmi...

La programmazione con il timer non è disponibile se un altro programma è in esecuzione.






Suggerimenti per la registrazione OTR e con il timer

- Premere **VCR** sul telecomando prima di impostare la registrazione con il timer. Accertarsi che il telecomando sia in modalità VCR, quindi premere **T-SET**.
- Se la videocassetta non è stata inserita nell'unità o se non dispone della linguetta di protezione dalla cancellazione dei dati, l'indicatore  lampeggerà e la registrazione non il timer non verrà eseguita. Inserire un nastro registrabile.
- Dopo aver impostato le registrazioni con il timer, verrà visualizzato l'indicatore . Per utilizzare il videoregistratore fino al momento della registrazione, premere **T-SET** in modo che l'indicatore  non sia più visualizzato. Selezionare la modalità VCR o DVD, quindi continuare con le altre funzioni descritte in questo Manuale.

Dopo aver impostato la registrazione OTR e con il timer, l'unità funziona nel modo seguente:

- Se il nastro si esaurisce prima che termini la registrazione OTR o con il timer, l'unità espelle la videocassetta e passa automaticamente alla modalità DVD. Se il DVD è spento, l'unità non passa alla modalità DVD ma alla modalità timer-standby. Premere **T-SET** sul telecomando o **STOP/EJECT** sull'unità, quindi premere **VCR** per attivare nuovamente la funzione di videoregistratore.
- Dopo che l'unità passa alla modalità timer-standby, le funzioni del videoregistratore sono disponibili fino a quando non viene premuto **T-SET**. (**OUTPUT** sul pannello anteriore e **VCR** sul telecomando non saranno disponibili).
- Per cancellare la modalità timer-standby, premere **T-SET** sul telecomando o **STOP/EJECT** sull'unità, quindi premere **VCR** per attivare nuovamente la funzione di videoregistratore.
- La modalità dell'unità e del telecomando possono variare (modalità VCR o DVD) quando si imposta la registrazione con il timer o dopo aver cancellato la registrazione con il timer.
- Premere **VCR** o **DVD** sul telecomando per selezionare la modalità desiderata prima dell'utilizzo.

Quando una registrazione OTR o con il timer è completa...

- Se lo spegnimento automatico per il DVD è stato attivato e sono presenti registrazioni con il timer in standby, l'unità si spegne automaticamente e l'indicatore  sul display del pannello anteriore si illumina per indicare che l'unità è in modalità timer-standby.
- L'indicatore  che si trova sul display del pannello anteriore lampeggia in assenza di ulteriori registrazioni con il timer in standby.
- Se lo spegnimento automatico per il DVD **NON** è stato attivato, l'unità passa alla modalità DVD e tutte le funzioni del videoregistratore non saranno disponibili. L'indicatore  non verrà visualizzato a condizione che il DVD sia in uso. Tutte le funzioni del DVD sono disponibili durante la registrazione OTR, in modalità timer-standby e registrazione con il timer.

Se si desidera utilizzare l'unità durante una registrazione con il timer o mentre l'indicatore è attivo o lampeggia.

- Premere **STANDBY-ON** per accendere l'unità. Premere **DVD** sul telecomando per scegliere la modalità DVD, quindi continuare a utilizzare le altre funzioni DVD nel modo descritto in questo Manuale. Per utilizzare l'unità non occorre disattivare il **TIMER**.

Consigli per la registrazione con il timer:

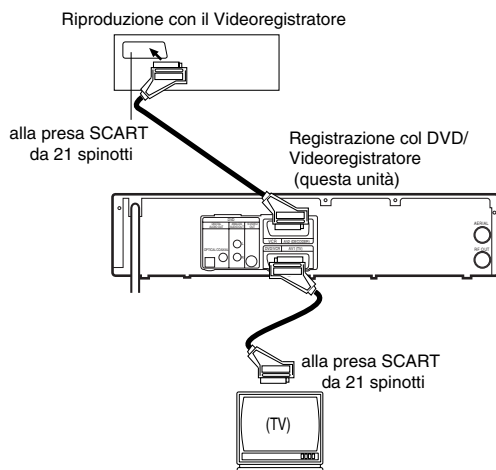
- In caso di interruzione della tensione o se l'unità è rimasta scollegata per più di 30 secondi, l'impostazione dell'orologio e tutte le impostazioni del timer verranno cancellate.

Copia di una videocassetta

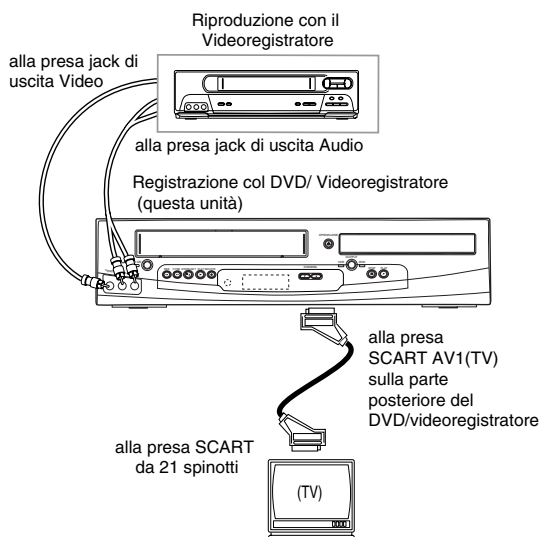
È possibile effettuare copie di videocassette realizzate da amici o parenti.

Collegare il DVD/videoregistratore che esegue la registrazione (questa unità), il videoregistratore che esegue la riproduzione (un altro videoregistratore) e il televisore come mostrato nello schema seguente.

Uso delle prese jack scart



Uso dei terminali anteriori AV



- 1) Inserire una videocassetta preregistrata nel videoregistratore di riproduzione.
- 2) Inserire la videocassetta con la linguetta di protezione dalla cancellazione dei dati nel vano relativo dell'unità di registrazione.
- 3) Premere **SPEED/SYSTEM** per selezionare la velocità di registrazione desiderata (SP/LP).
- 4) Selezionare la posizione "AV2" o "AV3" sull'unità di registrazione. Vedere "Modalità di ingresso esterno (per le funzioni del videoregistratore)" (consultare la pagina 8).
- 5) Premere **REC/OTR** sull'unità di registrazione.
- 6) Avviare la riproduzione della videocassetta nel videoregistratore di riproduzione.
- 7) Per arrestare la registrazione, premere **STOP/EJECT** sull'unità di registrazione, quindi arrestare la riproduzione della videocassetta nel videoregistratore di riproduzione.

Nota: • Per ottenere i migliori risultati durante la duplicazione, ogni qualvolta sia possibile utilizzare i comandi del

pannello anteriore dell'unità. Il telecomando può influire sul funzionamento del videoregistratore che deve eseguire la riproduzione.

- Se l'immagine o il colore scompare e riappare, è possibile che si stia tentando di copiare una videocassetta protetta da copia.
- La registrazione non autorizzata di materiale protetto da copyright può violare i diritti dei proprietari del copyright e le leggi sul copyright, oltre a non produrre una registrazione corretta.

Registrazione dal DVD al videoregistratore

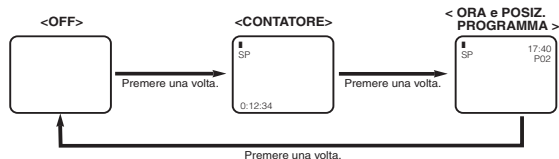
È possibile copiare un DVD in una videocassetta. Questa operazione è possibile solo se il DVD non è protetto da copia.

- 1) Per attivare la funzione DVD, premere **DVD**.
- 2) Inserire un DVD non protetto da copyright, quindi premere **PAUSE** ■ nel punto dal quale si desidera iniziare la registrazione.
- 3) Premere **VCR**, quindi inserire una videocassetta dotata di linguetta di protezione. Verificare che il videoregistratore sia in modalità di arresto dopo aver individuato il punto di registrazione.
- 4) Premere **SPEED/SYSTEM** per scegliere la velocità di registrazione. Sul display del pannello anteriore compare "SP" o "LP".
- 5) Premere **0, 0, 4** con i **tasti numerici**, "disc" comparirà brevemente sul display del pannello anteriore.
- 6) Premere **REC/OTR**.
- 7) Premere **DVD**, quindi premere **PLAY** ►.
- 8) Per interrompere la registrazione, premere **VCR**, quindi **STOP** ■.

Visualizzazione dello stato

Per verificare il contatore, l'orologio e il numero di canale, premere **DISPLAY**. Ogni volta che **DISPLAY** viene premuto, lo schermo del televisore cambia come raffigurato nello schema sottostante:

Quando si sceglie il canale utilizzando i **tasti numerici**, selezionare il canale desiderato (numero di posizione).



Nota: • Se le indicazioni a video o le spie sul pannello anteriore mostrano una lettura anomala o non mostrano alcuna lettura, scollegare l'unità per 30 secondi, quindi ricollegarla alla presa di corrente. Lo scollegamento causerà la cancellazione delle impostazioni relative alla lingua, all'orario e al timer.

Contatore di tempo reale

- Questo contatore mostra sullo schermo il tempo trascorso di registrazione o di riproduzione in ore, minuti e secondi (in caso di parti vuote non viene visualizzato nulla).
- Il display del pannello anteriore mostra il tempo trascorso in ore e minuti.
- L'indicazione "—" appare quando il nastro viene riavvolto oltre la posizione "0:00:00" del contatore.

Funzioni automatiche

Riavvolgimento automatico, espulsione

Il videoregistratore riavvolge automaticamente la videocassetta quando arriva alla fine della registrazione, della riproduzione o dell'avanzamento. Dopo il riavvolgimento, l'unità espellerà la videocassetta.

La videocassetta non viene riavvolta automaticamente durante la registrazione con il timer o quella One Touch Recording.

Espulsione della videocassetta

Si può espellere una videocassetta con l'unità spenta o accesa (tuttavia l'alimentazione dell'unità deve essere collegata).

- Se si imposta una registrazione con il timer, premere **STOP/EJECT** due volte per espellere la videocassetta.

Utilizzo del DVD

Riproduzione di base

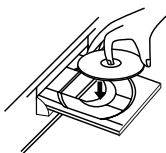
DVD-V

CD

MP3

Operazioni iniziali

- Accendere il televisore, l'amplificatore e tutti gli altri elementi collegati all'unità.
 - Accertarsi che il ricevitore TV e audio (disponibili in commercio) siano impostati sul canale corretto.
 - Accertarsi che la spia DVD OUTPUT sia accesa. In caso contrario, premere **DVD** per passare alla modalità DVD.
- 1) Premere **STANDBY-ON**.
 - 2) Premere **OPEN/CLOSE** per aprire il vassoio di caricamento del disco.
 - 3) Collocare il disco selezionato nel vassoio, con l'etichetta rivolta verso l'alto.



- 4) Premere **PLAY** ►.
 - Il vassoio si richiude automaticamente e la riproduzione inizia dal primo capitolo o dalla prima traccia del disco.
 - Quando si riproduce un DVD contenente un menu titoli, questo potrebbe apparire sullo schermo. In questo caso, consultare la sezione "Menu del titolo".
 - 5) Premere **STOP** ■ per interrompere la riproduzione.
- Nota:** • Durante il funzionamento, nell'angolo superiore destro dello schermo del televisore potrebbe apparire un' "icona di divieto" a indicare che per questa unità o disco si è tentato di effettuare un'operazione vietata.
- Alcuni DVD possono essere riprodotti dal titolo 2 o 3 per via di specifici programmi.
 - Durante la riproduzione di un disco a due strati, è possibile che le immagini si arrestino per un istante. Ciò accade mentre si passa dal primo al secondo strato. Ciò non indica un problema di funzionamento.
 - I DVD registrati con sistema NTSC possono essere utilizzati su sistemi PAL, NTSC o TV multisistema (consultare la pagina 22).
 - A seconda del televisore in uso, durante la riproduzione di un DVD NTSC su un televisore PAL l'immagine potrebbe ruotare verso l'alto o verso il basso, restringersi verticalmente e visualizzare alcune righe nere sia nella parte superiore che in quella inferiore dello schermo.
 - Potrebbe trascorrere qualche istante prima che l'immagine o il suono siano prodotti. Ciò non indica un problema di funzionamento.
 - È possibile utilizzare il "MENU PLAYER" per modificare la lingua visualizzata sullo schermo (consultare la pagina 22).


Funzioni generali

I DVD possono contenere menu che consentono di esplorare il disco e accedere a funzioni speciali. Immettere gli appositi **tasti numerici** o premere il **Cursore** ▲/▼/◀/▶ per evidenziare la selezione effettuata nel menu principale del DVD, quindi premere **ENTER** per confermare.

Nota: • Salvo diversamente specificato, tutte le operazioni descritte si basano sull'utilizzo del telecomando. È possibile effettuare alcune operazioni utilizzando i pulsanti del pannello anteriore.


Menu del disco

DVD-V

- 1) Premere **MENU**.
 - Comparirà il menu principale del DVD.
- 2) Se la funzione non è disponibile, sullo schermo TV potrebbe comparire il simbolo .
- 3) Se sul disco è presente un menu, verranno visualizzate le lingue audio, le opzioni dei sottotitoli, i capitoli per il titolo e altre opzioni, disponibili per la selezione.
- 4) Premere il **Cursore** ▲/▼/◀/▶ per selezionare una voce, quindi premere **ENTER** per confermare la selezione.

Menu del titolo

DVD-V

- 1) Premere **TOP MENU**.
 - Apparirà il menu del titolo.
- 2) Se la funzione non è disponibile, sullo schermo TV potrebbe comparire il simbolo .
- 3) Premere il **Cursore** ▲/▼/◀/▶ per selezionare una voce, quindi premere **ENTER** per confermare la selezione.
 - La riproduzione inizierà al titolo selezionato.

Richiamo della schermata di un menu durante la riproduzione

DVD-V

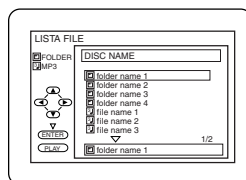
- Premere **MENU** per richiamare il menu principale del DVD.
 - Premere **TOP MENU** per richiamare il menu del titolo.
- Nota:** • I contenuti dei menu e le operazioni dei menu corrispondenti possono variare da un disco all'altro. Per maggiori informazioni fare riferimento al manuale fornito in dotazione con il disco.

Riproduzione di MP3

MP3



Inserire un disco in formato MP3, quindi premere **MENU** per richiamare la LISTA FILE sullo schermo TV; sul pannello anteriore comparirà il numero di tracce.

- 1) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il gruppo o la traccia desiderati.



- Se si seleziona un gruppo, premere ► o **ENTER** per passare alla schermata di selezione delle tracce. Premere ▲ o ▼ per scegliere una traccia, quindi premere **PLAY** ► o **ENTER**.
 - Se la traccia è selezionata, premere **PLAY** ► o **ENTER** per avviare la riproduzione delle tracce. La riproduzione verrà avviata a partire dalla traccia selezionata e continuerà con le tracce successive.
 - Premere ◀ per tornare alla gerarchia precedente (ad eccezione di quella principale).
 - Premere **TOP MENU** per tornare alla prima voce.
- 2) Premere **STOP** ■ per interrompere la riproduzione.

Nota: • Le cartelle sono note come Gruppi e i file sono noti come Tracce.

- Le cartelle sono accompagnate dall'icona .
- I file MP3 sono accompagnati dall'icona .
- È possibile riconoscere fino a un massimo di 255 cartelle.
- È possibile riconoscere fino a un massimo di 999 file.
- È possibile creare fino a 8 gerarchie.

- Il nome del gruppo e della traccia può essere visualizzato con un numero massimo di 25 caratteri. I caratteri non riconoscibili verranno sostituiti da asterischi. Non è possibile visualizzare la nona gerarchia e la gerarchia più bassa.
- I gruppi o le tracce non riproducibili potrebbero essere visualizzati a seconda delle condizioni di registrazione.
- Per i file MP3 registrati con velocità di trasferimento dei dati variabile (VBR, Variable Bit Rate), è possibile che l'unità non visualizzi il tempo reale trascorso.

Per questa unità si consiglia di utilizzare file registrati nelle seguenti condizioni:

[MP3]

- Frequenza di campionamento : 44,1 kHz o 48 kHz
- Velocità di trasferimento dei dati costante : 32 kbps ~ 320 kbps

Ripresa

DVD-V **CD** **MP3**

- 1) Durante la riproduzione, premere **STOP ■**.
 - Sullo schermo TV comparirà un messaggio di ripresa.
 - 2) Premere **PLAY ►**.
 - La riproduzione riprenderà dal punto in cui è stata interrotta.
 - Per annullare la ripresa, premere **STOP ■** due volte.
- Nota:** • Per i file MP3 la riproduzione riprenderà dall'inizio della traccia corrente.
- Le informazioni di ripresa rimangono attive anche quando l'unità è spenta.

Pausa

DVD-V **CD** **MP3**

- 1) Durante la riproduzione, premere **PAUSE ■■**.
 - La riproduzione si interrompe e l'audio si disattiva.
 - 2) Per continuare la riproduzione, premere **PLAY ►**.
- Nota:** • Per i DVD, se in modalità di pausa le immagini risultano sfocate, impostare "MOD.FERMOIMMAG." su "FIELD" nel menu DISPLAY (consultare la pagina 22).

Riproduzione passo a passo

DVD-V

- 1) Durante la riproduzione, premere **PAUSE ■■**.
 - La riproduzione si interrompe e l'audio si disattiva.
 - 2) Il disco avanza di un fotogramma ogni volta che si preme **PAUSE ■■**.
 - 3) Per uscire dalla riproduzione passo a passo, premere **PLAY ►**.
- Nota:** • Se in modalità di riproduzione passo a passo le immagini risultano sfocate, impostare "MOD.FERMOIMMAG." su "FIELD" nel menu DISPLAY (consultare la pagina 22).

Riproduzione rapida con voce x1,3 e x0,8

DVD-V

Disponibile solo per i dischi registrati in formato Dolby Digital, nella riproduzione rapida con voce x1,3 e x0,8 la riproduzione avviene in modalità leggermente più veloce/più rallentata mantenendo la qualità del suono uguale a quella della riproduzione normale.

- 1) Durante la riproduzione, premere **MODE** una volta.
 - Viene visualizzata l'impostazione corrente.
- 2) Premere **◀▶** per spostarsi tra **♪ (x1,3)**, **♪ (x0,8)** e "OFF".
 - **♪** : la riproduzione avviene a una velocità pari a circa l'0,8 di quella normale.
 - **♪** : la riproduzione avviene a una velocità pari a circa l'1,3 di quella normale.



- 3) Per tornare alla riproduzione normale, premere **PLAY ►**.

- Nota:** • Non è possibile impostare la lingua dell'audio durante la riproduzione rapida con voce x1,3 e x0,8.
- Le impostazioni Virtual Surround non possono essere modificate quando si utilizza questa modalità.
 - Virtual Surround non è disponibile con questa modalità.
 - Questa funzione potrebbe presentare dei problemi di funzionamento in certi punti del disco.
 - Quando si utilizza la connessione audio digitale (COAXIAL), verrà generato audio PCM.

Ricerca rapida in avanti / a ritroso

DVD-V **CD** **MP3**

- 1) Durante la riproduzione, premere ripetutamente **▶▶** o **◀◀** per selezionare la velocità di avanzamento o arretramento desiderata.
 - Per i DVD, la velocità di ricerca in avanti o a ritroso cambia in base al disco.
 - Per i DVD, la velocità approssimativa è di 1(x2), 2(x8), 3(x20), 4(x50) e 5(x100).
 - Per gli MP3 e i CD audio, la velocità approssimativa è di 1(x2), 2(x8) e 3(x30).
 - 2) Per tornare alla riproduzione normale, premere **PLAY ►**.
- Nota:** • Per i DVD, se durante la ricerca in avanti o a ritroso le immagini risultano sfocate, impostare "MOD.FERMOIMMAG." su "FIELD" nel menu DISPLAY (consultare la pagina 22).

Ricerca lenta in avanti / a ritroso

DVD-V

- 1) Durante la riproduzione, premere **PAUSE ■■**.
 - 2) Premere **▶▶** o **◀◀**.
 - La riproduzione lenta inizia e l'audio si disattiva.
 - 3) Premere ripetutamente **▶▶** o **◀◀** per selezionare la velocità desiderata.
 - L'avanzamento lento o la velocità a ritroso variano in base al disco. La velocità approssimativa è 1(1/16), 2(1/8) e 3(1/2).
 - 4) Per tornare alla riproduzione normale, premere **PLAY ►**.
- Nota:** • Se in modalità di riproduzione lenta le immagini risultano sfocate, impostare "MOD.FERMOIMMAG." su "FIELD" nel menu DISPLAY (consultare la pagina 22).

Zoom

DVD-V

La funzione di ingrandimento consente di ingrandire l'immagine video e di muoversi all'interno di essa.

- 1) Durante la riproduzione, premere **ZOOM**.
 - La riproduzione continuerà.
 - 2) Premere ripetutamente **ZOOM** per selezionare il fattore di ingrandimento desiderato: "x2", "x4" o "OFF".
 - 3) Utilizzare il **Cursore ▲/▼/◀/▶** per spostare l'immagine ingrandita attraverso lo schermo.
 - Durante la riproduzione con immagine ingrandita, la casella di guida della posizione verrà visualizzata nell'angolo inferiore destro dello schermo TV. La posizione della casella blu all'interno della casella grigia indica la posizione dell'immagine ingrandita nell'immagine complessiva. Per rimuovere o visualizzare la casella, premere **ENTER**.
 - 4) Per uscire dalla modalità di ingrandimento, premere **ZOOM** per impostare su "OFF".
- Nota:** • La funzione di ingrandimento non è disponibile quando viene visualizzato il menu del disco.
- L'ingrandimento x4 non è disponibile per alcuni dischi.

Lingua audio

DVD-V

Questa unità consente di cambiare le lingue audio durante la riproduzione di un disco DVD (se sono disponibili più lingue).

- 1) Durante la riproduzione, premere **AUDIO**.
- 2) Premere ripetutamente **AUDIO** per selezionare la lingua desiderata.

Nota:

- Non è possibile modificare la modalità audio durante la riproduzione dei dischi non registrati in audio doppio.
- Non è possibile impostare la lingua dell'audio durante la riproduzione rapida con voce x1,3 e x0,8 (consultare la pagina 17).
- Se la lingua desiderata non viene visualizzata dopo aver premuto diverse volte **AUDIO**, è possibile che non sia disponibile sul disco. Tuttavia, alcuni dischi consentono di modificare le impostazioni della lingua audio nel menu del disco (l'operazione varia in base al disco, pertanto è opportuno consultare il manuale allegato al disco).
- Se si sceglie una lingua con un codice di 3 lettere, questo sarà visualizzato ogni volta che si modifica l'impostazione della lingua audio. Se si scelgono altre lingue, sarà visualizzato "---" (consultare la pagina 24).

Lingua dei sottotitoli

DVD-V

Questa unità consente di cambiare le lingue dei sottotitoli (se sono disponibili) durante la riproduzione di un disco DVD.


- 1) Durante la riproduzione, premere **SUBTITLE**.
- 2) Premere ripetutamente **SUBTITLE** per selezionare la lingua del sottotitolo desiderata.
 - La lingua selezionata comparirà sulla barra display nella parte alta dello schermo.
- 3) Per disattivare i sottotitoli, premere ripetutamente **SUBTITLE** finché compare "OFF".

Nota:

- Se la lingua desiderata non viene visualizzata dopo aver premuto diverse volte **SUBTITLE**, è possibile non sia disponibile su quel disco. Tuttavia, alcuni dischi consentono di modificare le impostazioni della lingua dei sottotitoli nel menu del disco (l'operazione varia in base al disco, pertanto è opportuno consultare il manuale allegato al disco).
- Quando sullo schermo TV compare "NON DISPONIBILE", significa che nella scena non è registrato alcun sottotitolo.
- Se si sceglie una lingua con un codice di 3 lettere, questo sarà visualizzato ogni volta che si modifica l'impostazione della lingua dei sottotitoli. Se si scelgono altre lingue, sarà visualizzato "---" (consultare la pagina 24).


Angolazione telecamera

DVD-V

Alcuni dischi DVD contengono scene che sono state girate contemporaneamente da varie angolazioni. Quando sullo schermo compare l'icona () è possibile modificare l'angolazione della telecamera.

- 1) Durante la riproduzione, premere **ANGLE**.
 - L'angolazione selezionata comparirà sulla barra display nella parte alta dello schermo.
- 2) Premere ripetutamente **ANGLE** per selezionare l'angolazione desiderata.

Nota:

- Se l'ICONA ANGOLO è impostata su "OFF" nel menu ALTRO, l'icona () non verrà visualizzata.

Modalità audio in stereo

CD

- 1) Durante la riproduzione, premere ripetutamente **AUDIO** per selezionare "STEREO", "L-ch" o "R-ch".

STEREO : Entrambi i canali destro e sinistro sono attivi (stereo).

L-ch : È attivo solo il canale sinistro.

R-ch : È attivo solo il canale destro.

Virtual Surround

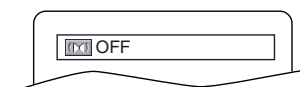
DVD-V

CD

MP3

Consente di ottenere gli effetti stereofonici del Virtual Surround sul proprio impianto stereo.

- 1) Durante la riproduzione, premere ripetutamente **MODE**.
 - Per gli MP3 e i CD audio, premere **MODE** una sola volta.



- 2) Premere **ENTER** per impostare un valore su "1" (effetto naturale), "2" (effetto enfaticizzato) o "OFF" (audio originale).
- 3) Per uscire, premere **MODE** o **RETURN**.

Nota:

- Il Virtual Surround non sarà attivo se la modalità audio è impostata su parametri diversi da "STEREO" (soltanto per la riproduzione di CD audio) (consultare la sezione "Modalità audio in stereo").
- Se il suono risulta distorto, abbassare il livello o spegnerlo ("OFF").
- L'impostazione verrà salvata anche in caso di spegnimento dell'unità.
- Questa funzione non può essere utilizzata durante la riproduzione rapida con voce x1,3 e x0,8 (consultare la pagina 17).

Ricerca tracce

CD

MP3

Esistono tre modi per avviare la riproduzione di una specifica traccia.

Uso dei tasti numerici

- 1) Premere i **tasti numerici** per immettere il numero di traccia desiderato.
 - La riproduzione inizierà alla traccia selezionata.
 - Per riprodurre una traccia il cui numero è composto da una sola cifra su qualunque disco, premere il numero direttamente (ad esempio per la traccia 3, premere **3**).
 - Per i dischi con meno di 100 tracce, per riprodurre una traccia il cui numero è composto da due cifre, premere **+10**, quindi il numero (ad esempio per la traccia 26, premere **+10, 2, 6**).
 - Per i dischi con oltre 100 tracce, per riprodurre una traccia il cui numero è composto da due cifre, premere **+10, 0**, quindi il numero della traccia (ad esempio per la traccia 26 premere **+10, 0, 2, 6**). Per riprodurre una traccia il cui numero è composto da tre cifre, premere **+10**, quindi il numero della traccia (ad esempio per la traccia 126, premere **+10, 1, 2, 6**).

Uso di SEARCH MODE

- 1) Premere **SEARCH MODE**.
 - Comparirà il display di Ricerca Traccia.
- 2) Entro 30 secondi, selezionare il numero di traccia desiderato utilizzando i **tasti numerici**.
 - La riproduzione inizierà alla traccia selezionata.
 - Per i dischi con un numero di tracce compreso tra 10 e 100, per riprodurre una traccia il cui numero è composto da una sola cifra, premere innanzitutto **0**, quindi il numero della traccia (ad esempio per la traccia 3, premere **0, 3**).
 - Per i dischi con oltre 100 tracce, per riprodurre una traccia il cui numero è composto da una cifra o da due cifre, premere prima **0**, quindi il numero della traccia (ad esempio per la traccia 3, premere **0, 0, 3** e per la traccia 26, premere **0, 2, 6**).

- In qualunque altro caso è sufficiente premere il numero della traccia.

Uso di SKIP ◀◀ ▶▶

Durante la riproduzione, premere **SKIP ▶▶** per spostarsi alla traccia successiva. Premere ripetutamente per saltare le tracce successive.

Premere **SKIP ◀◀** per tornare all'inizio della traccia corrente. Premere ripetutamente per tornare alle tracce precedenti.

- Il numero di traccia comparirà brevemente sul display del pannello anteriore.
- Se si preme **SKIP ◀◀ ▶▶** durante una pausa della riproduzione, questa farà una nuova pausa dopo essere passati alla traccia successiva.

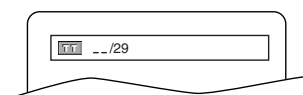
Nota: • **SKIP ◀◀ ▶▶** non sono disponibili quando la riproduzione viene arrestata.

Ricerca capitolo / titolo

DVD-V

Uso di SEARCH MODE

- 1) Durante la riproduzione, premere **SEARCH MODE** una volta per cercare il capitolo, due volte per cercare il titolo.



- 2) Immettere il numero di capitolo/titolo desiderato utilizzando i tasti numerici.

Uso dei tasti numerici

- 1) Premere i **tasti numerici** per immettere il numero di traccia desiderato.
 - La riproduzione inizierà al capitolo selezionato.
 - Per i capitoli il cui numero è composto da una sola cifra (1 a 9), premere un solo numero (ad es., per riprodurre il capitolo 3, premere **3**).
 - Per riprodurre il capitolo 26, premere **+10, 2, 6**.

Nota: • A seconda del disco riprodotto, l'uso dei tasti numerici potrebbe non essere possibile.

Uso di SKIP ◀◀ ▶▶

Durante la riproduzione, premere **SKIP ▶▶** per spostarsi al capitolo successivo. Premere ripetutamente per saltare i capitoli successivi.

Premere **SKIP ◀◀** per tornare all'inizio del capitolo corrente. Premere ripetutamente per tornare ai capitoli precedenti.

Ricerca temporale

DVD-V

CD

- 1) Durante la riproduzione, premere ripetutamente **SEARCH MODE** finché la schermata di ricerca temporale compare sullo schermo TV.



- 2) Entro 30 secondi, selezionare un tempo desiderato per il disco utilizzando i tasti numerici.
 - La riproduzione inizierà all'ora specificata.
 - Per i DVD, immettere un tempo desiderato per il titolo corrente.
 - Per i CD audio, immettere un tempo desiderato per la traccia corrente.
 - Premere **CLEAR** per cancellare eventuali dati immessi per errore.

Nota: • Quando non è necessario immettere un numero comparirà automaticamente "0". Ad esempio, "0:0:_" comparirà automaticamente sul display della ricerca temporale se la durata totale del disco è inferiore a 10 minuti.

- La ricerca temporale non è disponibile per alcuni dischi.

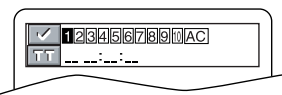
Impostazione dei marcatori

DVD-V

CD

Utilizzare i marcatori per memorizzare i punti preferiti di un disco.

- 1) Durante la riproduzione, premere ripetutamente **SEARCH MODE** finché la schermata dell'impostazione dei marcatori compare sullo schermo TV.



- 2) Premere ◀ o ▶ per selezionare 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 o 10 e accertarsi che " _ _ _ _ : _ _ _ _ " compaia sul display.
 - 3) Quando si raggiunge il punto desiderato, premere **ENTER**.
 - Sullo schermo TV compariranno il Titolo o traccia e il tempo trascorso.
 - 4) Per tornare al marcatore in seguito, premere ripetutamente **SEARCH MODE** finché compare la schermata dell'impostazione dei marcatori e ◀ o ▶ per scegliere il marcatore desiderato, quindi premere **ENTER**.
 - 5) Per uscire, premere **SEARCH MODE** o **RETURN**.
- Nota:** • Se si apre il vassoio portadischi, si spegne l'unità o si seleziona "AC" al passo 2) e si preme **ENTER** tutti i marcatori verranno cancellati.
- Per cancellare un marcatore utilizzando ◀ o ▶, posizionare il cursore sul numero del marcatore da cancellare e premere **CLEAR**.
 - È possibile contrassegnare fino a 10 punti.

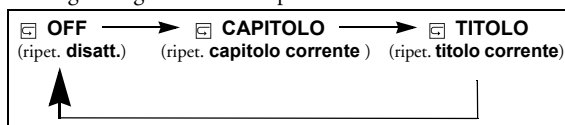
Ripetizione

- **REPEAT** è disponibile soltanto durante la riproduzione.

RIPETI TITOLO / CAPITOLO

DVD-V

- 1) Durante la riproduzione, premere **REPEAT**.
 - La modalità di ripetizione cambia come descritto qui di seguito ogni volta che si preme il tasto.

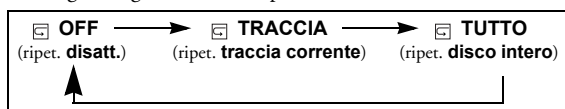


- Nota:** • La funzione di ripetizione del Capitolo / Titolo non è disponibile per alcune scene.
- La ripetizione della riproduzione non è disponibile durante la riproduzione della ripetizione A-B.
 - L'impostazione di ripetizione del Capitolo / Titolo verrà cancellata quando ci si sposta a un altro titolo o capitolo.

RIPETI TRACCIA / GRUPPO / TUTTO

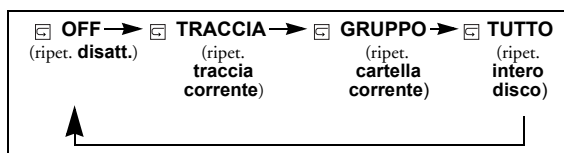
CD

- 1) Durante la riproduzione, premere **REPEAT**.
 - La modalità di ripetizione cambia come descritto qui di seguito ogni volta che si preme il tasto.



- Nota:** • La ripetizione della riproduzione non è disponibile durante la riproduzione della ripetizione A-B.
- L'impostazione di ripetizione della Traccia verrà cancellata quando ci si sposta a un'altra traccia.

MP3



Nota: • L'impostazione Ripeti Traccia / Gruppo / Tutto verrà cancellata quando ci si sposta a un'altra Traccia o Gruppo.

REPEAT A-B

DVD-V

CD

- 1) Durante la riproduzione, premere **A-B** al punto di inizio desiderato.
 - A- apparirà brevemente sullo schermo TV.
- 2) Premere nuovamente **A-B** al punto finale desiderato.
 - A-B apparirà brevemente sullo schermo TV e la sequenza di ripetizione avrà inizio.
- 3) Per uscire dalla sequenza, premere **A-B**.

Nota: • La sezione di ripetizione A-B può essere impostata solamente entro il titolo corrente (per i DVD) o la traccia corrente (per i CD audio).
 • La funzione di ripetizione A-B non è disponibile per alcune scene nei DVD.
 • Per annullare il punto A impostato, premere **CLEAR**.
 • La riproduzione con ripetizione A-B non è disponibile durante la riproduzione ripetuta di capitoli, titoli, tracce, o tutto.

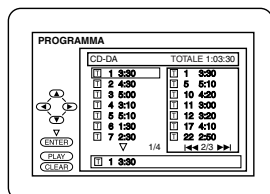
Riproduzione programmata

CD

MP3

È possibile stabilire l'ordine in cui le tracce verranno riprodotte.

- 1) In modalità di arresto, premere **MODE**.
 - Comparirà la schermata PROGRAMMA.



- 2) Premere **▲** o **▼** per selezionare una traccia, quindi premere **ENTER**.
 - È possibile memorizzare fino a 99 tracce.
 - Premere **CLEAR** per cancellare l'ultima traccia inserita.
 - Per cancellare tutte le tracce del programma insieme, selezionare "CANCEL.TUT." in fondo alla lista e premere **ENTER**.
 - Quando si seleziona un file MP3 o una cartella, premere il **Cursore** **◀/▶** come segue:
 Premere **▶** per passare alla gerarchia successiva.
 Premere **◀** per tornare alla gerarchia precedente (ad eccezione di quella principale).
 - Quando sono programmati più di 8 tracce o file, premere **SKIP** **◀◀▶▶** per visualizzare tutte le pagine.
- 3) Premere **PLAY** **▶** per avviare la riproduzione programmata.

Nota: • Durante la riproduzione di un programma, lo **STOP** ■ funziona come segue:
 Premere **STOP** ■, quindi **PLAY** **▶** in modo da riavviare la riproduzione programmata (la riproduzione dei CD viene riavviata dalla posizione corrente. La riproduzione degli MP3 viene riavviata dall'inizio della traccia corrente).
 Premere **STOP** ■ **due volte**, quindi **PLAY** **▶**, in modo da riavviare la riproduzione dalla prima traccia nell'ordine originale. Tuttavia, è possibile riavviare la riproduzione programmata seguendo le suddette

procedure (il programma è ancora memorizzato salvo il caso in cui il vassoio portadischi sia aperto o l'unità sia spenta).

- Per ripetere la traccia corrente del programma, premere ripetutamente **REPEAT** finché compare **TRACCIA** durante la riproduzione.
- Per ripetere l'intero programma, premere ripetutamente **REPEAT** finché compare **TUTTO** durante la riproduzione.

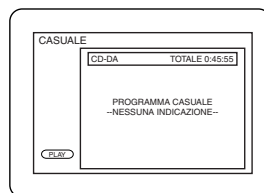
Riproduzione casuale

CD

MP3

Questa modalità cambia l'ordine di riproduzione delle tracce anziché riprodurle in sequenza.

- 1) In modalità di arresto, premere ripetutamente **MODE** finché sullo schermo TV non compare la schermata CASUALE.



- 2) Premere **PLAY** **▶** per iniziare la riproduzione casuale.

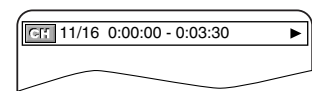
Nota: • Per ripetere la traccia corrente nelle selezioni casuali, premere ripetutamente **REPEAT** finché compare **TRACCIA** durante la riproduzione. Per ripetere l'intera selezione casuale, premere ripetutamente **REPEAT** finché compare **TUTTO** durante la riproduzione.
 • Non è possibile tornare alla traccia precedente durante la riproduzione casuale.

Informazioni a video

È possibile controllare le informazioni relative alla riproduzione corrente premendo **DISPLAY**.

DVD-V

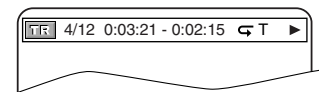
- 1) Durante la riproduzione, premere **DISPLAY**.
 - Verrà visualizzato il numero di capitolo corrente/ i capitoli totali correnti, il tempo trascorso e il tempo residuo del capitolo corrente, e lo stato attuale della riproduzione.




- 2) Premere nuovamente **DISPLAY**.
 - Verrà visualizzato il numero di titolo corrente/ i titoli totali correnti, il tempo trascorso e il tempo residuo del titolo corrente, e lo stato attuale della riproduzione.
- 3) Premere **DISPLAY** per la terza volta.
 - Verrà visualizzata la velocità di trasferimento dei dati (la quantità di dati audio e video letti al momento) e lo stato attuale della riproduzione.
 - L'impostazione corrente della ripetizione comparirà soltanto quando l'impostazione di ripetizione è attiva. (◁ C: ripetizione del capitolo/ ▷ T: ripetizione del titolo/ A ▷ B: ripetizione A-B)
 - Se si sta riproducendo un disco a 2 strati, verrà visualizzato anche il numero di strati. (L0: è in esecuzione lo strato 0, L1: è in esecuzione lo strato 1)
- 4) Premere ripetutamente **DISPLAY** finché le informazioni a video non scompaiono.

CD

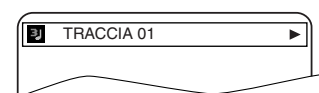
- 1) Durante la riproduzione, premere **DISPLAY**.
 - Verrà visualizzato il numero di traccia corrente/ le tracce totali correnti, il tempo trascorso e il tempo residuo della traccia corrente, e lo stato attuale della riproduzione.
 - L'impostazione della ripetizione corrente comparirà soltanto quando l'impostazione di ripetizione è attiva. (◁ T: ripetizione della traccia/ ▷ A: ripetizione di tutte le tracce/ A ▷ B: ripetizione A-B)




- 2) Premere nuovamente **DISPLAY**.
 - Verrà visualizzato il numero di traccia corrente/ le tracce totali correnti, il tempo trascorso e il tempo residuo del disco corrente, e lo stato attuale della riproduzione.
 - Quando si effettua la riproduzione di un disco in modalità PROGRAMMA o CASUALE, verrà visualizzato  PROGRAMMA (o CASUALE).
 - L'impostazione della ripetizione corrente comparirà soltanto quando l'impostazione di ripetizione è attiva.
- 3) Premere ripetutamente **DISPLAY** finché le informazioni a video non scompaiono.

MP3

- 1) Durante la riproduzione, premere **DISPLAY**.
 - Verrà visualizzato il nome del file in corso di riproduzione e lo stato attuale della riproduzione.



- 2) Premere nuovamente **DISPLAY**.
 - Verrà visualizzato il numero di traccia corrente / le tracce totali correnti, il tempo trascorso della traccia corrente, e lo stato attuale della riproduzione.
 - L'impostazione della ripetizione corrente comparirà soltanto quando l'impostazione di ripetizione è attiva. (◁ T: ripetizione della traccia/ ▷ G: ripetizione del gruppo/ ▷ A: ripetizione del disco)
- 3) Premere ripetutamente **DISPLAY** finché le informazioni a video non scompaiono.

Nota: • Quando si effettua la riproduzione di un disco in modalità PROGRAMMA o CASUALE, premere **DISPLAY** due volte al passo 2) per visualizzare  PROGRAMMA (o CASUALE).

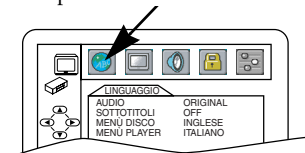
Impostazione del DVD

Nel menu di impostazione sono disponibili la modalità QUICK, la modalità di CUSTOM e la modalità di INIT. (consultare le pagine 22 a 24). La modalità QUICK include i menu di impostazione più frequenti; nella modalità di CUSTOM è possibile definire tutte le impostazioni desiderate. È possibile contrassegnare gli elementi con **QUICK** nella modalità QUICK.

Impostazione della lingua

Su alcuni DVD potrebbe essere disponibile l'impostazione della lingua.

- 1) In modalità di arresto, premere **SETUP**.
- 2) Premere ◀ o ▶ per selezionare "CUSTOM", quindi premere **ENTER**.
 - Comparirà la schermata relativa alla modalità di CUSTOM.
- 3) Premere ◀ o ▶ per selezionare "LINGUAGGIO", quindi premere **ENTER** per confermare.



- 4) Premere ▲ o ▼ per selezionare le voci indicate sotto, quindi premere **ENTER**.
- 5) Premere ▲ o ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere **ENTER**.
- 6) Premere **SETUP** per uscire.

AUDIO (*1, 2, 3) :

- Imposta la lingua dell'audio.
- L'impostazione predefinita è "ORIGINAL" (lingua audio originale del disco).

SOTTOTITOLI (*1, 2, 3) :

- Imposta la lingua dei sottotitoli.
- L'impostazione predefinita è "OFF".

MENÙ DISCO (*1, 2) :

- Imposta la lingua del menu del DVD.
- L'impostazione predefinita è "INGLESE".

MENÙ PLAYER : QUICK

- Imposta la lingua per la visualizzazione su schermo.
- L'impostazione predefinita è "ENGLISH".

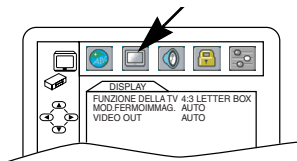
Nota:

- *1 : Se si seleziona "ALTRO" nella schermata "AUDIO", "SOTTOTITOLI" o "MENÙ DISCO", premere il numero a 4 cifre per inserire il codice della lingua desiderata (consultare l'elenco dei codici delle lingue a pagina 24).
- *2 : È possibile selezionare solamente le lingue presenti nel disco.
- *3 : Anche se i DVD contengono più lingue audio o relative ai sottotitoli, la schermata di impostazione "LINGUAGGIO" per "AUDIO" o "SOTTOTITOLI" potrebbe non essere disponibile su alcuni dischi. Utilizzare quindi **AUDIO** o **SUBTITLE** (consultare la pagina 18).

Impostazione del display

È possibile modificare le impostazioni del display.

- 1) In modalità di arresto, premere **SETUP**.
- 2) Premere ◀ o ▶ per selezionare "CUSTOM", quindi premere **ENTER**.
 - Comparirà la schermata relativa alla modalità di CUSTOM.
- 3) Premere ◀ o ▶ per selezionare "DISPLAY", quindi premere **ENTER** per confermare.



- 4) Premere ▲ o ▼ per selezionare le voci indicate sotto, quindi premere **ENTER**.
 - Selezionare le opzioni in base alle istruzioni sotto riportate.

- 5) Premere **SETUP** per uscire.

FUNZIONE DELLA TV : QUICK

- 4:3 LETTER BOX : Quando su uno schermo TV 4:3 viene visualizzata un'immagine 16:9, sulla parte superiore e posteriore dello schermo appare una barra nera.
- 4:3 PAN & SCAN : Quando su uno schermo TV 4:3 viene visualizzata un'immagine 16:9, compare un'immagine ad altezza intera con entrambi i lati tagliati.
- 16:9 WIDE : Se a questo lettore è collegato un televisore a schermo ampio, selezionare questa impostazione.

- Premere ▲ o ▼ per selezionare un'impostazione, quindi premere **ENTER**.
- L'impostazione predefinita è "4:3 LETTER BOX".

MOD. FERMOIMMAG. :

- AUTO : Seleziona automaticamente l'impostazione della risoluzione ("FRAME" o "FIELD"), in base alle caratteristiche dei dati relativi alle immagini.
- FIELD : Selezionare "FIELD" se le immagini presentano segni di instabilità nonostante sia stato selezionato "AUTO". "FIELD" stabilizza le immagini, anche se ciò può causare una perdita di qualità a causa della limitata quantità di dati.
- FRAME : Selezionare "FRAME" per visualizzare immagini relativamente stabili con una risoluzione più elevata. "FRAME" migliora la qualità delle immagini, sebbene possa aumentarne l'instabilità a causa della generazione simultanea di due dati del FIELD.

Nota: • La singola immagine sullo schermo TV è definita FRAME, che è composto da due immagini separate denominate FIELD. Con l'impostazione "AUTO" in modalità di fermo immagine, alcune immagini potrebbero risultare sfocate a causa delle caratteristiche dei dati.

- Premere ▲ o ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere **ENTER**.
- L'impostazione predefinita è "AUTO".

VIDEO OUT :

- AUTO : per cambiare automaticamente il sistema di uscita video (PAL/NTSC) in base al formato del disco inserito.
- Per i dischi registrati con il sistema NTSC, sarà emesso il segnale NTSC e sarà possibile vedere le immagini dei dischi su un sistema NTSC o su una TV multisistema.
- Per i dischi registrati con il sistema PAL, sarà emesso il segnale PAL e sarà possibile vedere le immagini dei dischi su una TV con sistema PAL.
- PAL : per vedere le immagini dei dischi registrati con il sistema NTSC su una TV con sistema PAL. Sarà emesso il segnale PAL modificato.

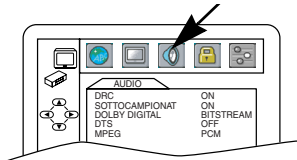
Nota: • I dischi registrati con il sistema PAL non possono essere utilizzati su una TV con sistema NTSC.

- Premere **ENTER** ripetutamente per selezionare "PAL" o "AUTO".
- L'impostazione predefinita è "AUTO".

Impostazione dell'audio

Scegliere le impostazioni audio adatte all'apparecchiatura in uso che saranno effettive soltanto durante la riproduzione del DVD.

- 1) In modalità di arresto, premere **SETUP**.
- 2) Premere ◀ o ▶ per selezionare "CUSTOM", quindi premere **ENTER**.
 - Comparirà la schermata relativa alla modalità di CUSTOM.
- 3) Premere ◀ o ▶ per selezionare "AUDIO", quindi premere **ENTER** per confermare.



- 4) Premere ▲ o ▼ per selezionare le voci sotto riportate.
- 5) Premere ripetutamente **ENTER** per selezionare "ON" o "OFF".
- 6) Premere **SETUP** per uscire.

DRC (Dynamic Range Control) :

- ON : per comprimere il range dell'audio.
OFF : per produrre un range audio originale.
- Questa funzione è disponibile solamente su DVD registrati nel formato Dolby Digital.
 - L'impostazione predefinita è "ON".

SOTTOCAMPIONAT :

- ON : per convertire il formato 96kHz in 48kHz.
OFF : per produrre l'audio originale.
- Questa funzione è disponibile soltanto quando questa unità è collegato a un'altra fonte mediante una delle prese jack DIGITAL AUDIO OUT.
 - Se si riproduce un disco protetto da copyright, l'audio sarà campionato a 48kHz anche se si imposta su "OFF".
 - L'impostazione predefinita è "ON".

DOLBY DIGITAL : QUICK

- BITSTREAM : per produrre segnali Dolby Digital.
PCM : per convertire segnali Dolby Digital in segnali PCM (2 canali).
- Impostare su "BITSTREAM" quando questa unità è collegata a un decoder Dolby Digital.
 - L'impostazione predefinita è "BITSTREAM".

DTS : QUICK

- BITSTREAM : per produrre audio DTS.
OFF : per non produrre audio DTS.
- Impostare su "BITSTREAM" quando questa unità è collegata a un decoder DTS.
 - L'impostazione predefinita è "OFF".

MPEG : QUICK

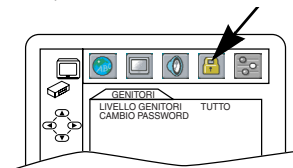
- BITSTREAM : Per produrre audio in formato MPEG.
PCM : Per convertire segnali MPEG in segnali PCM.
- Impostare su "BITSTREAM" quando questa unità è collegata a un decoder MPEG.
 - L'impostazione predefinita è "PCM".

Controllo genitori

Il Controllo genitori impedisce la visualizzazione di DVD che superano il limite di classificazione impostato. Per modificare il "LIVELLO GENITORI" è necessaria una password. Questa funzione impedisce che i bambini visualizzino materiale non adatto.

- 1) In modalità di arresto, premere **SETUP**.
- 2) Premere ◀ o ▶ per selezionare "CUSTOM", quindi premere **ENTER**.
 - Comparirà la schermata relativa alla modalità di CUSTOM.

- 3) Premere ◀ o ▶ per selezionare "GENITORI", quindi premere **ENTER**.



- 4) Per immettere la password di 4 cifre, premere i **tasti numerici**.
 - Quando si esegue questa operazione per la prima volta, immettere un numero qualsiasi di 4 cifre (tranne 4737) premendo i **tasti numerici**, quindi premere **ENTER**. Questo numero sarà usato come password dalla seconda volta in poi. Prendere nota della password in caso di dimenticanza.
 - Se si dimentica la password, premere **4, 7, 3, 7**. La password originale sarà cancellata e i livelli genitori saranno impostati su "TUTTO". Immettere una nuova password di 4 cifre, quindi premere **ENTER**.
- 5) Premere ▲ o ▼ per selezionare "LIVELLO GENITORI", quindi premere **ENTER**.
- 6) Premere ▲ o ▼ per selezionare il livello desiderato, quindi premere **ENTER**. Per maggiori dettagli, vedere qui di seguito.
- 7) Premere **SETUP** per uscire.

LIVELLO GENITORI

- TUTTO : Tutti i controlli genitori sono cancellati.
8 : È possibile riprodurre software DVD di qualsiasi tipo (per adulti/per tutti/per bambini).
7 a 2 : È possibile riprodurre soltanto software DVD per tutti e per bambini.
1 : È possibile riprodurre soltanto software DVD destinati o ai bambini.

Nota : • Questa funzione potrebbe non essere disponibile su alcuni DVD. Accertarsi che il Controllo genitori funzioni nella maniera impostata.

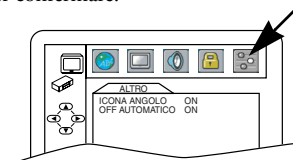
Per modificare la password

- 1) Seguire la procedura da **1) a 4)** in alto.
- 2) Premere ▲ o ▼ per selezionare "CAMBIO PASSWORD", quindi premere **ENTER**.
- 3) Immettere una nuova password di 4 cifre, quindi premere **ENTER**.
- 4) Premere **SETUP** per uscire.

Altre impostazioni

È possibile modificare le altre impostazioni.

- 1) In modalità di arresto, premere **SETUP**.
- 2) Premere ◀ o ▶ per selezionare "CUSTOM", quindi premere **ENTER**.
 - Comparirà la schermata relativa alla modalità di CUSTOM.
- 3) Premere ◀ o ▶ per selezionare "ALTRO", quindi premere **ENTER** per confermare.



- 4) Premere ▲ o ▼ per selezionare le voci indicate sotto, quindi premere **ENTER**.
Selezionare le opzioni in base alle istruzioni sotto riportate.
 - 5) Premere **SETUP** per uscire.
- ### ICONA ANGOLO :
- ON : per mostrare l'icona dell'angolazione quando, durante la riproduzione di un DVD, sono disponibili più angolazioni delle telecamere.
OFF : per nascondere l'icona dell'angolazione.
- Premere ripetutamente **ENTER** per selezionare "ON" o "OFF".
 - L'impostazione predefinita è "ON".

OFF AUTOMATICO :

ON : per spegnere automaticamente l'unità dopo 30 minuti di inattività.

OFF : per tenere accesa l'unità.

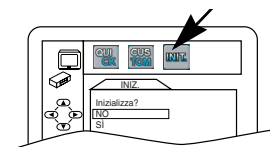
- Premere ripetutamente **ENTER** per selezionare "ON" o "OFF".
- L'impostazione predefinita è "ON".

Per ripristinare tutte le impostazioni della schermata impostazione

Questa funzione consente di ripristinare tutte le impostazioni predefinite, (ad eccezione di GENITORI).

1) In modalità di arresto, premere **SETUP**.

2) Premere ◀ o ▶ per selezionare "INIT.", quindi premere **ENTER**.



3) Premere ▲ o ▼ per selezionare "SI", quindi premere **ENTER** due volte. Tutte le impostazioni (ad eccezione di "GENITORI") saranno cancellate.

- Per cancellare l'inizializzazione, selezionare "NO".

4) Premere **SETUP** per uscire.

<u>Lingua</u>	<u>Codice</u>	<u>Lingua</u>	<u>Codice</u>	<u>Lingua</u>	<u>Codice</u>	<u>Lingua</u>	<u>Codice</u>	
A-B		Finlandese [FIN]	5255	Malgascio	5953	Spagnolo [SPA]	5165	
Abkhaso	4748	Francese [FRE]	5264	Maltese	5966	Sudanese	6567	
Afar	4747	Frisone	5271	Maori	5955	Svedese [SWE]	6568	
Afrikaans	4752	Gaelico scozzese	5350	Marathi	5964	Swahili	6569	
Albanese	6563	Gallego	5358	Moldavo	5961	T		
Amarico	4759	Gallese	4971	Mongolo	5960		Tagalog	6658
Arabo	4764	Georgiano	5747	Nauru	6047		Tajico	6653
Armeno	5471	Giapponese [JPN]	5647	Nepalese	6051		Tamil	6647
Assamese	4765	Giavanese	5669	Norvegese [NOR]	6061	Tatar	6666	
Aymara	4771	Greco [GRE]	5158	O-R		Tedesco [GER]	5051	
Azerbaigiano	4772	Groenlandese	5758		Occitano	6149	Telugu	6651
Bashkir	4847	Guarani	5360		Olandese [DUT]	6058	Thailandese	6654
Basco	5167	Gujarati	5367		Oriya	6164	Tibetano	4861
Bengalese	4860	Hausa	5447	Oromo (Afan)	6159	Tigrino	6655	
Bhutanese	5072	Hindi	5455	Panjabi	6247	Tonga	6661	
Bielorusso	4851	I-K		Pashto; Pushto	6265	Tsonga	6665	
Bihari	4854		Indonesiano	5560	Persiano	5247	Turco [TUR]	6664
Birmanese	5971		Inglese [ENG]	5160	Polacco	6258	Turkmeno	6657
Bislama	4855		Interlingua	5547	Portoghese [POR]	6266	Twi	6669
Bretone	4864	Interlingue	5551	Quechua	6367	U-Z		
Bulgaro	4853	Inupiak	5557	Reto-romanzo	6459		Ucraino	6757
C-E		Irlandese [IRI]	5347	Rumeno [RUM]	6461		Ungherese [HUN]	5467
		Islandese	5565	Russo [RUS]	6467		Urdu	6764
		Italiano [ITA]	5566	S		Uzbeko	6772	
		Kannada	5760		Samoano	6559	Vietnamita	6855
Cambogiano	5759	Kashmiri	5765		Sangho	6553	Volapuk	6861
Catalano	4947	Kazaco	5757		Sanscrito	6547	Wolof	6961
Ceco	4965	Kinyarwanda	6469	Serbo	6564	Xhosa	7054	
Chirghiso	5771	Kirundi	6460	Serbo-croato	6554	Yiddish	5655	
Cinese [CHI]	7254	L-N		Sesotho	6566	Yoruba	7161	
Coreano [KOR]	5761		Laotiano	5861	Setswana	6660	Zulu	7267
Corso	4961		Latino	5847	Shona	6560		
Croato	5464		Lettone	5868	Sindhi	6550		
Curdo	5767	Lingala	5860	Singalese	6555			
Danese [DAN]	5047	Lituano	5866	Siswat	6565			
Ebraico	5569	Macedone	5957	Slovacco	6557			
Esperanto	5161	Malayalam	5958	Sloveno	6558			
Estone	5166	Malese	5965	Somalo	6561			
F-H								
Faroese	5261							
Figiano	5256							

Selezionando una lingua con un codice di 3 lettere, questo compare ogni volta che si cambiano le impostazioni della lingua dell'audio o dei sottotitoli alla pagina 18. Se si sceglie qualsiasi altra lingua, verrà visualizzato '---' (i codici a 3 lettere sono riportati fra parentesi).

Guida all'individuazione e alla risoluzione dei problemi di funzionamento

Se l'unità non funziona correttamente pur seguendo le istruzioni del presente Manuale d'uso, controllare l'unità e consultare il seguente elenco.

AVVERTENZA: Evitare, per qualunque motivo, di riparare il sistema da soli per non invalidare la garanzia. Non aprire il sistema per evitare il rischio di scosse elettriche. Se si verificano problemi di funzionamento, prima di inviare il sistema in riparazione verificare i punti indicati di seguito.

Problema	Soluzione
Assenza di alimentazione	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente.
Assenza di immagine	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che il televisore sia acceso.• Verificare il collegamento video.
Immagine distorta	<ul style="list-style-type: none">• A volte le immagini potrebbero apparire leggermente distorte. Ciò non indica un problema di funzionamento.
Immagine completamente distorta o immagine in bianco e nero con il DVD	<ul style="list-style-type: none">• Collegare l'unità direttamente al televisore.• Accertarsi che il disco sia compatibile con l'unità.
Assenza di audio o audio distorto	<ul style="list-style-type: none">• Regolare il volume.• Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.• Le prese jack ANALOG AUDIO OUT e Euro AV (scart) di questa unità non sono disponibili sull'audio DTS.
Assenza di audio all'uscita digitale	<ul style="list-style-type: none">• Verificare i collegamenti digitali.• Verificare che il formato audio della lingua audio selezionata corrisponda alle capacità del ricevitore in uso.
Assenza di audio e di immagine	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che il cavo sia collegato al dispositivo corretto (consultare le pagine 6 e 7).
L'immagine si immobilizza temporaneamente durante la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che il disco non presenti impronte digitali o graffi e pulirlo con un panno morbido dal centro verso l'esterno.
Impossibile riprodurre il disco.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto.• Verificare che il disco non sia difettoso provando a riprodurre un altro disco.• Maneggiare i dischi con la massima cura in modo da non produrre impronte digitali, graffi o polvere sulla superficie.
Una volta rimosso il disco, il sistema non ritorna alla schermata di avvio.	<ul style="list-style-type: none">• Ripristinare l'unità spegnendola e riaccendendola.
L'unità non risponde al telecomando.	<ul style="list-style-type: none">• Puntare il telecomando direttamente verso il sensore situato sul pannello anteriore dell'unità.• Ridurre la distanza dall'unità.• Sostituire le batterie del telecomando.• Reinserire le batterie con le polarità (segni +/–) indicate.
I pulsanti non funzionano o l'unità smette di rispondere.	<ul style="list-style-type: none">• Per ripristinare completamente l'unità, scollegare il cavo CA dalla relativa presa per 5-10 secondi.
Durante la riproduzione, l'unità non risponde ad alcuni comandi.	<ul style="list-style-type: none">• Le operazioni potrebbero non essere consentite dal disco. Consultare le istruzioni del disco.
L'unità non riesce a leggere alcuni CD/DVD.	<ul style="list-style-type: none">• Utilizzare un comune CD/DVD di pulizia per pulire la lente prima di far riparare l'unità.
L'unità passa automaticamente dalla modalità DVD alla modalità di videoregistrazione.	<ul style="list-style-type: none">• Ciò si verifica dopo 30 minuti di inattività del DVD e non indica un problema di funzionamento.
Il videoregistratore non registra un programma TV.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che la videocassetta sia dotata della linguetta di protezione.• Accertarsi che l'unità sia in modalità di videoregistrazione.
Il videoregistratore non esegue registrazioni con il timer.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che gli orari di inizio e fine registrazione siano impostati correttamente.• Accertarsi che la videocassetta sia dotata della linguetta di protezione.• Accertarsi che l'orologio sia impostato.• L'unità potrebbe non eseguire o continuare una registrazione con il timer in caso di interruzione dell'alimentazione per più di 30 secondi.
Il motore (cilindro) ruota anche quando la riproduzione della videocassetta è stata interrotta.	<ul style="list-style-type: none">• Il cilindro ruoterà per circa 5 minuti per abilitare il meccanismo di riproduzione rapida. Si tratta di un'attività normale.
Non è possibile inserire una videocassetta.	<ul style="list-style-type: none">• Inserire una videocassetta con la finestrella rivolta verso l'alto e la linguetta di protezione rivolta verso l'utente.• Premere delicatamente sul centro della videocassetta quando la si inserisce nell'apposito vano.
Non è possibile estrarre una videocassetta.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che la spina di alimentazione sia ben collegata a una presa di corrente.

- Alcune funzioni non sono disponibili in determinate modalità, ma ciò non indica un problema di funzionamento. Per maggiori dettagli sul funzionamento corretto, leggere la descrizione contenuta nel presente Manuale d'uso.
- Durante la riproduzione programmata, la riproduzione a partire da una traccia desiderata e la riproduzione in ordine casuale non sono disponibili.
- Alcune funzioni non sono consentite su alcuni dischi.

Se non si riesce a risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, consultare il proprio fornitore o centro assistenza.

Dati tecnici

TIPO DI PRODOTTO

Lettore DVD con registratore per videocassette

DISCHI

DVD-Video

CD audio

CD-R

CD-RW

FORMATO DEL SEGNALE IN USCITA

Colore PAL

RISPOSTA IN FREQUENZA

DVD (suono lineare): da 20 Hz a 22 kHz (frequenza di campionamento: 48 kHz)

da 20 Hz a 44 kHz (frequenza di campionamento: 96 kHz)

CD : da 20 Hz a 20 kHz (JEITA)

RAPPORTO SEGNALE-RUMORE (RAPPORTO S/R)

CD : 70 dB (JEITA)

GAMMA DINAMICA

DVD (suono lineare): 70 dB

CD : 70 dB (JEITA)

FATTORE DI DISTORSIONE TOTALE

DVD : 0,1%

CD : 0,1% (JEITA)

DISTORSIONE E VIBRAZIONE

Al di sotto delle limitazioni di misurazione (+/-0,001% PICCO W) (JEITA)

COLLEGAMENTI

Pannello anteriore:

Ingresso video

Ingresso audio

Pannello posteriore:

AERIAL

RF OUT

AUDIO/VIDEO

Uscita S-Video

Uscita audio analogica

Uscita audio digitale coassiale

Uscita audio digitale ottica

Connettore RCA x 1

Connettore RCA x 2

Tipo coassiale,
femmina

Tipo coassiale,
maschio

Presca Scart a 21 pin x 2
4 pin-jack mini DIN
(75 ohm)

Due connettori RCA
(un canale sinistro e un
canale destro)

2 Vrms (100 kilo-ohm)
Un pin-jack, 500 m Vpp
(75 ohm)

Connettore ottico

ALIMENTAZIONE

220-240 V ~ +/- 10%, 50 Hz +/- 0,5%

CONSUMO ENERGETICO

25 W (standby: 5 W)

TEMPERATURA D'ESERCIZIO

Tra 5°C e 40°C

DIMENSIONI

L 435 mm

A 94 mm

P 233 mm

PESO

Ca. 3,2 kg

- La progettazione e le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

Manutenzione

Pulizia dell'apparecchio

- Utilizzare un panno morbido leggermente imbevuto di una soluzione detergente leggera. Non utilizzare soluzioni contenenti alcool, alcolici, ammoniaca o abrasivi.

Pulizia dei dischi

- Quando un disco è sporco pulirlo con un apposito panno. Passare sul disco partendo dal centro verso l'esterno. Non pulirlo con movimenti circolari.
- Non utilizzare solventi come benzina, diluente, prodotti per pulizia disponibili in commercio o spray antistatico destinato a dischi analogici.

Pulizia della lente del disco

- Dopo un uso prolungato, sull'obiettivo di lettura dei dischi si può accumulare sporco o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire l'obiettivo di lettura dei dischi con detergente per lenti CD o qualsiasi altro prodotto per la pulizia disponibile in commercio. Seguire le istruzioni fornite con il detergente.

Pulizia automatica delle testine

- Con questa funzione le testine vengono automaticamente pulite ogni volta che si inserisce o si rimuove una videocassetta, in modo da garantire immagini nitide.
- Le immagini riprodotte potrebbero risultare sbiadite o interrotte anche se la ricezione del programma TV è buona. Ciò non significa che il programma registrato sia stato cancellato. Questo problema è causato da sporco accumulatosi sulla testina dopo un lungo periodo d'uso, oppure dall'uso di vecchie videocassette prese a noleggio. In questo caso, la pulizia delle testine richiede un alto grado di preparazione tecnica, per cui sarà necessario rivolgersi al rivenditore più vicino. Pulire le testine solo quando si verifica questo problema.

Interventi tecnici

- Prima di restituire il prodotto consultare gli argomenti pertinenti nella sezione "Guida all'individuazione e alla risoluzione dei problemi di funzionamento".
- Se l'unità non funziona correttamente, non cercare di ripararlo da soli. Non aprirlo, poiché all'interno non vi sono componenti per i quali l'utente può effettuare interventi tecnici. Spegnere l'unità, disinserire la presa di alimentazione e portare l'unità al Centro di assistenza per le dovute riparazioni.

Per contribuire alla salvaguardia dell'ambiente

- Non gettare le batterie scariche nel contenitore dei normali rifiuti.
 - È possibile smaltirle nei punti di raccolta per batterie scariche o per rifiuti speciali.
- Rivolgersi alle autorità locali per ulteriori informazioni.



Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive

Direttiva EMC: 89 / 336 / EEC

Direttiva sulle basse tensioni: 73 / 23 / EEC

Contrassegno CE: 93 / 68 / EEC



Si dichiara che il seguente prodotto:

DVD/videoregistratore, modello DPVR-6600

Marca: Funai

è conforme ai seguenti regolamenti.

EN 55013: 2001 + A1: 2003, EN 55020: 2002 + A1: 2003,

EN 61000-3-2: 2000

EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001

EN 60065: 1998

EN 60825-1 Ed. 1. 2: 2001

© 2004-2005 FUNAI EUROPE GMBH. All rights reserved.

1VMN20431
H9900ED*****
IT



CERTIFICATO DI GARANZIA

NORME GENERALI DI GARANZIA

La RECO nel ringraziarla per la preferenza accordatale, la informa che l'apparecchio è coperto da garanzia sulla base delle norme di leggi vigenti.

- 1) La garanzia documenta che l'apparecchio è stato costruito con i migliori materiali e secondo le più moderne tecniche e che la RECO si impegna a riparare gratuitamente quelle parti che risultassero imperfette per eventuale originario difetto di materiale o di lavorazione.
- 2) Perché la garanzia sia valida occorre:
 - a) che questo tagliando sia compilato chiaramente in tutte le sue parti, e sotto-scritto per accettazione di ogni sua clausola.
 - b) che ci sia il timbro del rivenditore nell'apposito spazio, la data di acquisto ed il numero di matricola, parti essenziali queste, affinché la garanzia sia valida.
 - c) CHE SIA ACCOMPAGNATA DALLO SCONTRINO FISCALE O DA FATTURA RILASCIATI AL MOMENTO DELL'ACQUISTO.
- 3) Non sono comprese nella garanzia:
 - a) le parti sottoposte ad usura: tastiera ecc.
 - b) le avarie e le rotture causate: dal trasporto, da un'erronea installazione, da una anomalia della rete elettrica, da un uso erraneo dell'apparecchio, dalla mancata manutenzione, da manomissione o riparazioni effettuate da personale non autorizzato dalla RECO.
 - c) le spese per trasporto, consegne e ritiro dell'apparecchio, in caso di controllo o riparazione.
- 4) La RECO non risponderà dell'eventuale ritardo nella riparazione.
- 5) La RECO non effettuerà riparazioni a domicilio.
- 6) La validità di questo certificato decade automaticamente allo scadere del periodo di garanzia.
- 7) Nel caso in cui il certificato non risulti compilato in tutte le sue parti, o non risulti convalidato o l'utente non sia in grado di esibirlo, la garanzia si considererà scaduta.

Le riparazioni in garanzia verranno effettuate solo ed esclusivamente se l'apparecchio da riparare sarà accompagnato dal certificato di garanzia.

- 8) Questa è l'unica garanzia valida. Nessuno è autorizzato a modificarne i termini o a rilasciarne altre verbali o scritte.
- 9) Gli interventi tecnici durante il periodo di garanzia, con o senza sostituzioni di parti accertate difettose all'origine ad insindacabile giudizio dei tecnici designati dalla RECO, saranno eseguiti unicamente tramite il rivenditore autorizzato presso il quale è stato effettuato l'acquisto, per cui ogni richiesta del genere da parte dell'interessato dovrà essere inoltrata al proprio fornitore che si avvarrà dei centri di assistenza di zona.
- 10) Le riparazioni eseguite entro i termini di garanzia non danno luogo ad alcun prolungamento o rinnovo oltre la data di scadenza del certificato.
- 11) La presente garanzia esclude qualsiasi indennizzo a favore dell'acquirente o del rivenditore autorizzato per il periodo di inefficienza parziale o totale del prodotto in riparazione.
- 12) Per qualsiasi eventuale controversia è competente esclusivamente il Foro giudiziario di COMO.

SCRIVERE CHIARAMENTE IN STAMPATELLO

COGNOME _____

NOME _____

VIA _____ N. _____

CAP _____ CITTA' _____ PROV. _____

MODELLO _____

Firma del beneficiario per accettazione clausole.

TIMBRO
DEL
RIVENDITORE



RECO S.p.A. - Via Monte San Primo, 21
22074 Lomazzo (CO)

CONSERVARE LA GARANZIA - NON SPEDIRLA